

عُلمی شاہ

کھندسہ

پہلی بات

اس میں کوئی شبہ و کلام نہیں کہ برصغیر پاک و ہند میں دین اسلام کے پھیلانے میں جو اہم کردار اولیاء اللہ اور صوفیائے عظام نے انجام دیا ہے، وہ نہ مسلم بادشاہوں سے ہو سکا نہ علمائے کرام سے۔

درویشوں نے ذاتی آرام و آسائشوں کو ترک کر کے محض توحید کا نعرہ بلند کرنے کے لیے اپنی زندگیوں کو خدمتِ خلق کے لیے وقف کر دیا۔ وہ جہاں بھی جا کے بیٹھے، ارد گرد کی غیر مسلم آبادیوں کو اپنے حسن سلوک سے گرویدہ کر لیا اور اپنے زہد و تقویٰ کی بناء پر ان کے قلوب پر اتنا گہرا اثر کیا کہ وہ بخوشی حلقہ بگوش اسلام ہو گئے۔

بیشتر صوفیائے عظام کا عقیدہ وحدت الوجود یعنی "ہمہ اوست" رہا ہے۔ اگرچہ اسلام میں اس کی کوئی گنجائش نہیں ہو سکتا ہے کہ بت پرستوں کو رام کرنے کے لیے یہ مسلک اختیار کیا گیا ہو، دیے دیکھا جائے تو اسلام خود ایک انسان کا مذہب ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا جو آخری خطبہ حجۃ الوداع، میدانِ عرفات میں ارشاد فرمایا جسے آج دنیا انسانی حقوق کا اہم اور بلند ترین چارٹر تسلیم کرتی ہے۔ اس میں حضورؐ نے مسلمانوں، مومنوں ہی کو خطاب نہیں فرمایا، بلکہ فرمایا: **يَا أَيُّهَا النَّاسُ** (اے لوگو!)۔ اے لوگو! تم سب آدم کی اولاد ہو جو مٹی سے بنائے گئے تھے۔ کسی گورے کو کالے پر، کسی کا لے کو گورے پر، کسی امیر کو غریب پر کسی غریب کو امیر پر کوئی فوقیت نہیں۔ تم میں اچھا وہ ہے جو اپنے اعمال کی وجہ سے اللہ کے نزدیک اچھا ہے۔

حضرت بابا متھھے شاہؒ جن کا مزار قصور میں ہے، انھی اللہ والوں میں سے تھے۔ یہ کننا درست نہیں کہ وہ پڑھے لکھے نہ تھے۔ انھوں نے باقاعدہ تعلیم حاصل کی جیسا کہ ان کے پنجابی کلام میں مختلف زبانوں کے الفاظ ملتے ہیں جن سے اندازہ ہوتا ہے کہ ان کو رائج الوقت علوم پر مکمل عبور حاصل تھا۔

اسلام میں ذاتِ پات کی کوئی حقیقت نہیں۔ یہ صرف انسانی شناخت کے لیے ہیں اور صوفیائے کرام نے اس دیوارِ باطل کو توڑا۔ چنانچہ متھھے شاہ صاحب نے ایک ادائیں بزرگ حضرت شاہ غنایتؒ کو اپنا مرشد مان کر سادات کی بڑائی کو ختم کر دیا۔ وہ خود کہتے ہیں ۛ

جیہڑا سالوں سید سہے دوزخ بلن سزائیاں
جو کوئی سالوں رائیں آکھے بہشتی پینگاں پائیاں

علامہ اقبال بھی کہتے ہیں ۛ

تم تو سید بھی ہو، مرزا بھی ہو، افغان بھی ہو!

تم سبھی کچھ ہو، بتاؤ تو مُسلمان بھی ہو؟

حیثیت ہوتی ہے کہ حضرت بابا تمبھے شاہ کے اکثر اشعار حضرت مولانا روم اور حافظ شیرازی کے مماثل ہیں۔ علماً

کے خلاف بھی ہر زمانے میں ان کی حقیقت پسندیاں منظر عام پر آتی ہیں۔ تمبھے شاہ کہتے ہیں :-

پٹھ پٹھ مسکے پیاسا دیں کھانا شک شبے دا کھاویں

دستیں ہور تے ہور کھاویں اندر کھوٹ، باہر سچیاں

حافظ شیرازی کہتے ہیں :-

واعظاں کیں، جلوہ بر محراب دمنبر می کنند چوں بجلوت می روند، آں کا برد گیر می کنند

مشکلے دارد ز دامنہ مند مجلس باز پرس توبہ فرمایاں چرا توبہ کمتر می کنند

حضرت تمبھے شاہ ۱۱۰۳ھ مطابق ۱۶۹۱ء کو پانڈ کے ضلع قصور کے ایک سید گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ان کے

والد حضرت سخی محمد درویش اچ گیلانیاں سے ترک وطن کر کے پانڈ کے آگئے اور یہاں درس و تدریس کا سلسلہ شروع کیا اور

۱۱۷۱ھ مطابق ۱۷۵۷ء کو وفات پائی اور قصور میں مدفون ہوئے۔

حضرت تمبھے شاہؒ کے کلام کو سمجھنے کے لیے ہم نے کتاب کے آخر میں اکثر مشکل الفاظ کے معنی درج کر دیے

ہیں تاکہ قارئین کلام کے مفہوم کو آسانی سے سمجھ سکے۔ یہ معانی عنوان وارد دیے گئے ہیں۔

آخر میں یہ عرض کرنا ضروری خیال کرتا ہوں کہ میں کوئی عالم فاضل نہیں ہوں، ہاں ایک طالب علم ضرور ہوں۔ اگر

اس میں کوئی کمی یا کوتاہی نظر آئے تو مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ اڈیشن میں تصحیح کر دی جائے۔ شکریہ!

مفت بول انور داؤدی



۱۔ مجموعہ الحرام ۱۴۰۸ھ مطابق ۱۱ ستمبر ۱۹۸۸ء

۱۔ اللہ دل رتا میرا

۱۔ اللہ دل رتا میرا

مینوں ب دی خبر نہ کائی

ب پڑھیاں کچھ سمجھ نہ آئے

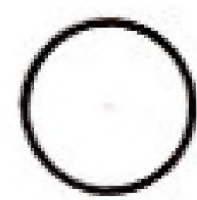
۱ دی لذت آئی

ع تے غ دا فرق نہ جاناں

ایہ گل ۱ سمجھائی

بکھیا! قول ۱ دے پوئے

جہڑے دل دی کرن صفائی



دوہڑہ

جیسی صورت ع دی ، ویسی صورت غ
اک نقطے دا فرق ہے : جھلی پھرے کوئین

اب تو جاگ!

اب تو جاگ مُسافرِ پیارے
رین گئی، لٹکے سب تارے

آواگون، سدا میں ڈیرے
ساتھ تیار، مُسافرِ تیرے
ابھے نہ سُنیں، کوچِ نقائے

اب تو جاگ مُسافرِ پیارے
کر لے آج کرنی دا ویرا
مُڑ نہ ہوئی آون تیرا
ساتھی چلو چل پکارے

اب تو جاگ مُسافرِ پیارے
موتی، چوٹی، پارسِ پاسے
پاسِ سمنڈِ مروِ پیاسے
کھول اکھیں اُٹھ بوہ بیکارے
اب تو جاگ مُسافرِ پیارے

بٹھا! شوہ دے پیریں پڑیے
غفلت چھوڑ، کچھ حیلہ کریے
مرگ جتن، بن کھیت اُجاڑے
اب تو جاگ مُسافر پیارے

اُمٹ جاگ!

اُمٹ جاگ گھڑاڑے مار نہیں، ایہ سون ترے درکار نہیں
کتھتے ہے سلطان سکندر؟ موت نہ چھڑے پیر پیغمبر
سے چھڑ چھڑ گئے اڈمبر، کوئی ایتھے پاؤں نہیں
جو کچھ کر سیں سو کچھ پاسیں، نہیں تے اوڑک پچھوں تاسیں
سو نجی کوئج ونگوں کر لاسیں، کھنڈاں باجھ اُڈار نہیں
بٹھا! شوہ بن کوئی ناہیں، ایتھے اوٹھے دوئیں سرایتیں
سنہل سنہل قدم ٹکائیں، پھیر آون دوجی وار نہیں
اُمٹ جاگ گھڑاڑے مار نہیں، ایہ سون ترے درکار نہیں

آپے پائیاں کنڈیاں

آپے پائیاں کنڈیاں تے آپے کھچنائیں ڈور
ساڈے ول مکھڑا موڑ
عرش کرسی تے بانگیاں ملیاں کتے پے گیا شور
جٹھے شاہ! اساں مرنا ناہیں، مر جاوے کوئی ہور
ساڈے ول مکھڑا موڑ



آئی رت شگوفیاں والی، چڑیاں چکّیں آریاں
اِکناں نوں جڑیاں پھڑکھا ہا، اِکناں پھاہیاں لاریاں
اِکناں آس مٹرن دی آہے، اِک سیخ کباب چڑھائیاں
جٹھے شاہ! کیہ وس اُنھاں دا جو مار تقدیر پھسائیاں

اپنا دس ٹیکانا

اپنا دس ٹیکانا ، کدھروں آیا ، کدھر جانا ؟

جس ٹھانے دا مان کریں توں
اوہنے تیرے نال نہ جانا
ظلم کریں تے لوک ستاویں
کسب پھر یو لٹ کھانا
کرے چاؤڑ چار دیہاڑے
اوڑک توں اٹھ جانا
شہر خموشاں دے چل ویسے
جتنے ملک سمانا
بھر بھر پور لنگھاوے ، ڈاہڑا
ملک الموت مہانا
ایہناں سبھناں تھیں ہے بٹھا
او گنہگار پُرانا

اپنا دس ٹیکانا ، کدھروں آیا ، کدھر جانا ؟

اپنے سنگ رلائیں

اپنے سنگ رلائیں پیارے! اپنے سنگ رلائیں
راہ پواں تے دھاڑے بیلے، جنگل، رُکھ، بلائیں
بگھن چیتے، پت مچتے، بگھنے روکن راہیں
تیرے پار جگادھر چڑھیا، کندھے لکھ بلائیں
ہول دے توں تھر تھر کنڈا، بیڑا پار لنگھائیں
مٹھے شاہ نوں شوہ دا مکھڑا، گھونگٹ کھول دکھائیں
اپنے سنگ رلائیں پیارے! اپنے سنگ رلائیں



اپنے تن خب نہ ہیں، ساجن دی خبر لیاوے کون
نہ ہوں خاکی، نہ ہوں آتش، نہ پانی، نہ پون
مٹھیا! سائیں گھٹ گھٹ رنویاں، جیوں آٹے وچ کون

اُٹھ چلے گوانڈھوں یار

اُٹھ چلے گوانڈھوں یار

رہا ہُن رکیہ کریے !

اُٹھ چلے ، ہُن رہندے ناہیں

ہویا ساتھ تیار

رہا ہُن رکیہ کریے !

چاروں طرف چلن دے چرچے

ہر سو پئی مپکار

رہا ہُن رکیہ کریے !

ڈھانڈ کلجے بل بل اٹھدی

بن دیکھے دیدار

رہا ہُن رکیہ کریے !

مٹھا ! شوہ پیارے باجھوں

رہے اُدار نہ پار

رہا ہُن رکیہ کریے !

اک الف پڑھو

اک الف پڑھو، چھٹکارا لے

اک اَلْفوں دو تِن چار ہوئے
پھر لکھ، کروڑ، ہزار ہوئے
پھر اوتھوں باجھ شمار ہوئے
ایس الف دامنکتہ نیارا لے

کیوں ہو یا بنیں، شکل جلا داں دی
کیوں پڑھنا بنیں، گڈھ کتا باں دی
سر چانا بنیں پیٹ عذاباں دی
اگے پیٹا مُشکل بھارا لے

بن حافظ حفظ شرآن کریں
پڑھ پڑھ کے صاف زبان کریں
پر نعمت و بچ دھیان کریں
من پھر دا جیوں ہلکارا لے
اک الف پڑھو چھٹکارا لے

اک ٹونا

اک ٹونا، اچنبہ گاواں گی
میں رُٹھا یار، مناواں گی

ایہ ٹونا میں پڑھ پڑھ پھوکاں
سُورج اگن حبلاواں گی
اکھیں کاجل، کالے بادل
بھواں سے آندھی لیاواں گی
سُت سمندر، دل دے اندر
دل سے لہر، اُٹھاواں گی
بجلی ہو کر چمک ڈراواں
بادل ہو گر جاواں گی
عشق اُنگیٹھی، ہر مل تائے
چاند سے کفن بناواں گی
لامکان کی پٹری اوپر
بہ کر ناد بجاواں گی

لائے سوان میں شہ گل اپنے
 تہ میں نار کہساواں گی
 اک ٹونا اچنبا گاواں گی
 میں رٹھا یار مناواں گی



اماں بابے دی بھلیائی

اماں بابے دی بھلیائی، اوہ ہن کم اساٹے آئی
 اماں بابا چور دھراں دے، پتر دی وڈیائی
 دانے اٹوں گت بگٹی، گھر گھر پئی لڑائی
 اساں قضیے تاہیں جالے، جد کنک اُنھاں ٹرکائی
 کھائے خیرا تے پھاٹھے جٹا، اُلٹی دستک لائی
 اماں بابے دی بھلیائی، اوہ ہن کم اساٹے آئی

اک نقطے وچ گل مکدی اے

پھڑنقہ ، چھوڑ حساباں نوں
چھڑ دوزخ ، گور عذاباں نوں
کر بند ، کفر دیاں باباں نوں
کر صاف دلے دیاں خواہاں نوں

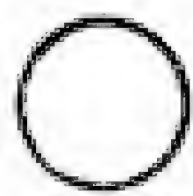
گل ایسے گھر وچ ڈھکدی اے
اک نقطے وچ گل مکدی اے

ایویں متھا زمیں گھسانی دا
پالما محراب دکھائی دا
پڑھ کلمہ لوک ہسانی دا
دل اندر سمجھ نہ لائی دا

کدی سچی بات وی مکدی اے
اک نقطے وچ گل مکدی اے

اک جنگل، بھریں جانڈے نیں
 اک دانہ روز دا کھانڈے نیں
 بے سمجھ وجود تھکانڈے نیں
 گھر آون، ہو کے مانڈے نیں
 چلیاں اندر جند سُکدی اے
 اک نقطے وچ گل سُکدی اے

کئی حاجی بن بن آئے جی
 گل نیلے جامے پائے جی
 حج و تیج، ٹکے لے کھائے جی
 پر ایہ گل کیہنوں بھائے جی
 کتے سچّی گل وی رُکدی اے
 اک نقطے وچ گل سُکدی اے



دوہڑہ

اُس کا مکھ اک جوت ہے، گھونگٹ ہے سنا
 گھونگٹ میں وہ چھپ گیا، مکھ پر آخپل ڈار

اُلٹے ہو زمانے آئے

اُلٹے ہو زمانے آئے، تاں میں بھیت سجن دے پائے

کاں لگڑاں نوں مارن لگے، چڑیاں جڑے ڈھائے
گھوڑے چکن اُڑیاں تے گدوں خوید پوائے

آپنیاں وچ اُلفت ناہیں، کیا چاہے، کیا تائے
پیو پتراں اتفاق نہ کافی، دھیاں نال نہ مائے

سجیاں نوں پسے ملدے دھکے، جھوٹے کول بہائے
اگلے ہو کنگالے بیٹھے، پچھلیاں فرش بچھائے

بھوریاں والے راجے کیتے، راجیاں بھیک منگائے
ہلّھیا! حکم حنوروں آیا، تس نوں کون ہٹائے

اُلٹے ہو زمانے آئے، تاں میں بھیت سجن دے پائے

آہل یارا سارے!

آہل یارا سارے، مری جان دکھاں نے گھیری!

اندر خواب وچھوڑا ہویا، خبر نہ پیسندی تیری
سُنجی، بن وچ لُٹی سائیاں، چور شک نے گھیری

مُلاں قاضی راہ بتاون، دین دھرم دے پھیرے
ایہ تاں ٹھک نہیں جگ دے جھیور، لاون جال پو فیروے

کرم شرع دے دھرم بتاون، سنگل پاؤن پیری
ذات مذہب ایہ عشق نہ پچھدا، عشق شرع دا ویری

ندیوں پارے ملک سجن دا، لہر لوبھ نے گھیری
سنگور بیری پھری کھلوتے، تیں کیوں لایسے دیری

مٹھے شاہ! شوہ تینوں ملی، دل نوں دہ دیری
پنٹم پاس تے ٹولنا کس نوں؟ بھلیوں شکر دوپہری

اب ہم ایسے گم ہوئے

اب ہم ایسے گم ہوئے، پریم نگر کے شہر
اپنے آپ نوں سودھ رہے ہیں، نہ سر ہاتھ نہ پیر
کھوئی خودی اپنا پد چیتا، تب ہوئی گل خیر
بُلّھا، شوہ ہے دوہی جہانیں، کوئی نہ دسد اغیر

ایک حرف سی عری

۱۔ آنڈیاں توں میں صدقے ہاں جویں جانڈیاں توں سوارنی ہاں
مٹھی پریت انوکھڑی لگ رہی، گھڑی پل نہ یار و سارنی ہاں
کیسے ہڈ تکاڑے پئے مینوں، اونسیاں پاوندی کانگ اڈارنی ہاں
بُلّھا! شوہ تے کملی میں ہوئی، سُستی جاگدی یار پکارنی ہاں

بُٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

بُٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

نہ میں مومن وچ مسیتاں

نہ میں وچ کُفر دی ریت آں

نہ میں پاکاں وچ پلپیت آں

نہ میں مُوسےؑ ، نہ فرعون

بُٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

نہ میں وچ پلپستی پاکی

نہ وچ شادی ، نہ غمناکی

نہ میں آبی ، نہ میں خاکی

نہ میں آتش ، نہ میں پون

بُٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

نہ میں بھیت مذہب دا پایا نَدَب
 نہ میں آدم حوا حبایا
 نہ کچھ اپنا نام دھرایا
 نہ وِچ بیٹھن ، نہ وِچ بھون
 مٹھا! کیہ جاناں میں کون؟

اوّل آخر آپ نوں جاناں
 نہ کوئی دوجا ہور پہچاناں
 مینتھوں ودھ نہ کوئی سیاناں
 مٹھا! اوہ کھڑا ہے کون
 مٹھا! کیہ جاناں میں کون؟



چل مٹھا! چل اوتھے چلیے ، جتھے سارے اَنھے
 نہ کوئی ساڈی ذات پہچانے ، نہ کوئی سانوں منے

مٹھے نوں سمجھاؤں آئیاں

مٹھے نوں سمجھاؤں آئیاں، بھیناں تے بھر جائیاں

”مَن لے بُٹھیا ساڈا کہنا، چھڈ دے پلا رائیاں
آل نبیٰ اولادِ علیٰ نوں توں کیوں لیکھاں لائیاں“

جیہڑا سانوں سید سدے دوزخ مَن سزائیاں
جو کوئی سانوں رائیں آکھے، بھشتی پینگاں پائیاں“

رائیں، سائیں سبھنی تھائیں، رب دیاں بے پروائیاں
سوہنیاں پرے ہٹائیاں تے کوجھیاں لے گل لائیاں

جے توں لوڑیں باغ بہاراں، چاکر ہو جا رائیاں
مٹھے شاہ دی ذات کیہ پچھنئیں، شاکر ہو رضا رائیاں

بھینا! میں کتدی کتدی، مُٹّی

بھینا! میں کتدی کتدی، مُٹّی

پچھی، پڑی پھوپڑے رہ گئی ہتھ وچ رہ گئی جُٹی
اگے چر خا، پچھے پڑھا، میرے ہتھوں تند ترٹی
بھونڈا بھونڈا اور اڈگا، چنب اُجھی، تند مُٹّی
بھلا ہویا میرا چر خاٹٹا، میری جند عذابوں چھٹی
واج دیج نوں اُس کیہ کرنا جس پریم کٹوری مُٹّی
بٹھا! شوہ نے ناچ نچائے، دھم پی کر گئی

بھینا! میں کتدی کتدی، مُٹّی



دوہڑہ :

بھٹھ نمازاں، چکڑ روزے، کلمے پھر گئی سیاہی
بٹھے شاہ! شوہ اندروں ملیا، مہلی پھرے لوکائی

پاندھیا ہوا!

جھب سکھ دا سنیوہڑا لیاویں وے

پاندھیا ہوا!

میں دُڑی میں گُڑی ہوئیاں

مرے دُکھڑے سب بتلاویں وے

پاندھیا ہوا!

کھلی لٹ گل، ہتھ پراندا

ایہ کہندیاں نہ شرماویں وے

پاندھیا ہوا!

یاراں لکھ کے کتابت بھیجی

کے گوشے بہہ سمجھاویں وے

پاندھیا ہوا!

مُٹھا! شوہ دیاں مرن مُہاراں

لے پتیاں توں جھب دھاویں وے

پاندھیا ہوا!

پانی بھر بھر گئیاں سٹھے

پانی بھر بھر گئیاں سٹھے، آپو اپنی وار

اک بھرن آئیاں، اک بھر چلیاں

اک کھلیاں نہیں، بانٹھاں پسار ^{بانٹ}

ہار حمیلاں پائیاں گل وچ، بانٹھیں چھٹکے چوڑا

کنٹیں بک بک جھمربالے، سب اڈمبہر پورا

مڑکے شوہ نے جھات نہ پائی، اینویں گیا سنگار

پانی بھر بھر گئیاں سٹھے آپو اپنی وار

ہتھیں ہندی پیریں ہندی، سر تے دھڑی گندھائی

تیل پھیل، پاناں دا بیڑہ، دندیں مستی لائی

کوئی جو سد پیو نہیں گچھتی، دسریا گھس بار

پانی بھر بھر گئیاں سٹھے آپو اپنی وار

ٹٹھیا! شوہ دی پندھ پویں جے، تاں توں راہ پچھانے

”پون ستاراں!“ پاسیوں منگیا دا پیا ”ترے کالے“

گوئی، ڈوری، کملی ہوئی، جان دی بازی ہار

پانی بھر بھر گئیاں سٹھے آپو اپنی وار

پٹیاں لکھاں میں شام نوں

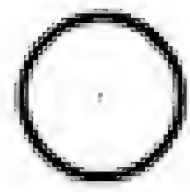
پٹیاں لکھاں میں شام نوں مینوں پیا نظر نہ آوے
 آنکھن بنا ڈراونا، کت بدھ رین وہاوے
 پاڈھے پنڈت جگت کے میں پوچھ رہی آں سارے
 پوٹھی بید کیا دوس ہے، جو اُٹے بھاگ ہمارے
 بھائیوے جو شیا! اک سچی بات وی کہیو
 جے میں ہینی بھاگ دی، تم چپ نہ رہیو
 بھج سکاں تے بھج جاواں، سب تیج کے کراں فقیری
 پر دُڑی، تُلڑی، چولڑی ہے، گل وچ پریم زنجیری
 بنید گئی کت دیس نوں، اوہ بھی ویرن میری
 مت سُفنے میں آن ملے، اوہ بنیدر کیہڑی
 رو رو جیو ولانڈیاں، عسّم کرنی آں دونا
 نینوں رنیر بھی نہ چلن، کسے ریتا ٹونا
 ساجن ٹری پیت سے، مجھ کو ہاتھ کہیہ آیا
 پھتر سولاں سر جھالیا، پر تیرا پنٹھ نہ پایا
 پریم نگر چل ویسے، جتھے وے کنت ہمارا
 بکھیا! شوہ توں منگنی ہاں ہے دے نظارا

تانگہ ماہی دی جلی آں

تانگہ ماہی دی جلی آں

اڈھی رات، لنگدے تارے، اک لنگے، اک لنگنہارے
میں اٹھ آئی ندی کنارے، پار لنگھن نوں کھلی آں
نہیں چنڈن دے شور کنارے، گھٹن گھیرتے مٹھاں مٹھاں مارے
دُب دُب مومے تارو بھارے، شور کراں تے جھلّی آں
نہیں چنڈن دے ڈونگھے پاپے، تارو غوطے کھاندے آہے
ماہی مانڈھے پار سدھائے، رہ گئی میں اگلی آں
میں من تارو سار کیہ جانا، دَنجھ، چپّا نہ، مُتکہ پُرانا
گھٹن گھیر نہ ٹانگہ ٹسکانا، رو رو چھاٹاں تلپاں
پار چنھاؤں جنگل بیلے، اوستھے خونی شیر بگھیلے
جھب رت مینوں ماہی میلے، ایس فکر وچ گلی آں

بٹھا! شوہ میرے گھر آوے ہار سنگار مرے من بھاوے
 مرنے تک، منتھے تک لگاوے: بے دیکھے ناں بھلی آں
 تانگھ ماہی دی جلی آں



توہیوں میں، میں ناہیں

توہیوں میں، میں ناہیں سچنا!
 توہیوں میں، میں ناہیں!

کھولے دے پرچھاویں وانگول گھوم رہیا من ناہیں
 جے بولاں توں نالے بولیں، چپ رھواں من ناہیں
 جے سونواں توں نالے سونویں، جے تراں توں ناہیں
 بٹھیا! شوہ گھر آیا میرے، بندڑی گھول گھمائیں

توہیوں میں، میں ناہیں سچنا!
 توہیوں میں، میں ناہیں!

تیرے عشق نچائیاں

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا !

تیرے عشق نے ڈیرا میرے اندر کیا
بھر کے زہر دا پیالہ، میں تاں آپے پیتا
بھب دے بوھڑیں دے طیبیا، نہیں تے میں مر گئیا

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا !

چھپ گیا دے سوج، باہر رہ گئی آ لالی
دے میں صدقے ہوواں، دیویں مڑجے دکھالی
پیرا ! میں مھل گئیاں تیرے نال نہ گئیا

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا !

ایس عشق دے کولوں بینوں ہٹک نہ مانے
لاہو جانڈڑے بیرے، کیہڑا موڑ لیا نے
میری عقل جو مھلتی، نال مھانیاں دے گئیا

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا !

ایسے عشقے دی جھنگی، وچ مور بولیںدا
 سانوں قبلہ تے کعبہ، سوہنا یار دسیںدا
 سانوں گھائل کر کے، پھیر خبر نہ لسیا
 تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!
 ہلکھا! شوہ نے آندا مینوں، عنایت دے جو ہے نایت
 جس نے مینوں پوائے چولے ساوے تے سو ہے
 جاں میں ماری ہے اڈی مل پیا ہے دھپا
 تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!



دوہڑہ

اٹ کھڑکے، دُکڑ وے، تتا ہووے چلھا
 آن فقیر تے کھا کھا جاوَن، راضی ہووے ہلکھا



جس تن لگیا عشق کمال

جس تن لگیا عشق کمال
ناچے بے سُر تے بے تال

درد مند نوں کوئی نہ چھیڑے

جس نے آپے دکھ سہیڑے

جمنا جیونا مول اکھیڑے

بوجھے اپنا آپ خیال

جس تن لگیا عشق کمال

ناچے بے سُر تے بے تال

جس نے ویس عشق دا کیتا

دھر درباروں فتوے لیتا

جدوں حضوروں پیالہ پیتا

کچھ نہ رہیا جواب سوال

جس تن لگیا عشق کمال

ناچے بے سُر تے بے تال

جس دے اندر وسایا یار
 اٹھیا یار و یار پیکار
 نہ اوہ چاہے راگ نہ تار
 اینویں بیٹھا، کھیلے حال
 جس تن لگیا عشق کمال
 ناچے بے سرتے بے تال

بٹھیا ! شوہ نگر سچ پایا
 جھوٹا رولا سبھ مٹکایا
 سچیاں کارن سچ سناپایا
 پایا اس دا پاک جمال
 جس تن لگیا عشق کمال
 ناچے بے سرتے بے تال



چنڈ کڑکی دے مُنہ آئی

چنڈ کڑکی دے مُنہ آئی

عشق تُوں تُوں دینوں دینا، پریت کولوں بھارا
اک گھڑی دے دیکھیں کارن چُک لیا سر سارا
محنت لے کہ بلدی ناہیں؟ ڈاہڈے دی اشنائی
چنڈ کڑکی دے مُنہ آئی

پاکاں واسے وحی وسیلہ، میرے نہیں آپے ہوو
جاگدیاں سنگ میرے جاگو، سونواں، نالے سونوو
جس نے تیں سنگ پیت لگائی، کھڑے سکھ سوائی
چنڈ کڑکی دے مُنہ آئی

جگ وچ روشن نام تُوں تُوں عاشق توں کیوں نسدے ہو
وَسو رَسو وچ بغل دے اپنا بھیت نہ دسدے ہو
اڈھکڑے وچکاروں پھڑکے، ییں اُلٹی لٹکائی
چنڈ کڑکی دے مُنہ آئی

جورنگ رنگیا، گوہڑا رنگیا

جورنگ رنگیا گوہڑا رنگیا، مُرشد والی لالی، اویار

دُرِ معانی کی دھوم مچی ہے، نیناں توں گھنٹا اٹھالیں اویار
زُلف سیاہ وچ ہویدِ بیضا، اوہ چمکار وکھالیں اویار
صُم بُکُم عُمی ہونیاں، لائیاں دی کج پالیں اویار
موتوا قبل ان تَموتوا موتی نوں، پھیر جو الیں اویار
اوکھا جھیرا عشقے والا، سنبھل کے پیر ٹیکالیں اویار
ہر شے اندر توں آپے ہیں، آپے ویکھ وکھالیں اویار
بُٹھیا! شوہ گھر مسیہ آیا، کر کرناچ وکھالیں اویار
جورنگ رنگیا گوہڑا رنگیا، مُرشد والی لالی اویار

چُپ کر کے کریں گزارا

چُپ کر کے کریں گزارے نوں

سچ سُن کے لوک نہ بہندے نہیں

سچ آکھئے تے گل پکیندے نہیں

پھر سچے پاس نہ بہندے نہیں

سچ مٹھا عاشق پیارے نوں

سچ شرع کرے بربادی اے

سچ عاشق دے گھر شادی اے

سچ کر دا نویں آبادی اے

جیہا شرع طریقہ تارے نوں

چُپ عاشق توں نہ ہندی اے

جس آئی سچ سو گندی اے

جس ماہل سہاگ دی گندھی اے

چھڈ دنیسا کوڑ پیارے نوں

چُپ کر کے کریں گزارے نوں

چلو دیکھیے اوس مستانے نول

چلو دیکھیے اوس مستانے نول

جدھی تر بنناں دے وچ پئی اے دھم

اوہ تے مے وحدت وچ رنگدا اے

نہیں کچھدا "ذات دے کیر ہوئم؟"

جدھا شور، چو پھیر پیا پیندا اے

اوہ کول تیرے نت رہندا اے

کتے خن آقرب کھندا اے

کتے اکھدا اے "فی انفسکھ"

چھٹ جھوٹ مجرم دی پستی نول

کر عشق دی قائم مستی نول

گئے پہنچ سجن دی بستی نول

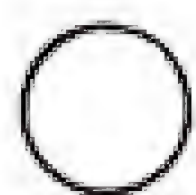
جو ہوئے عی، ہکھم تے صم

نہ تیرا اے نہ میرا اے
جگ فانی، جھگڑا جھپٹا اے
بنا مُرشد، رہبر کیہڑا اے
پڑھ: "فَاذْكُرُونِي اَذْكُرْكُمْ"

مٹھے شاہ! ایہ بات اِشالے دی
بجھاں لگی تانگھ نظارے دی
دس پئی منزل وِنجارے دی
ہے یَدُ اللہ فوقَ اَیْدِیْکُمْ



بھروا ساکیہ اِشنائی دا
ڈر لگدا بے پرواہی دا



خلق تماشے آئی یار

خلق تماشے آئی یار

آج کیہ کیہ کیا؟ کل کیہ کرنا، بھٹھ اسڈا آیا
ایسی واہ کیاری بیجی، چڑیاں کھیت وںجایا

اک الانھیا سیاں دا ہے، دوجا ہے سنسار
بنگ ناموس ایتھوں دے ایتھے، لاہ پگڑی بھوئیں مار

نڈھا کردا، بڈھا کردا، آپو اپنی واری
کیہ بی بی، کیہ بانڈی لونڈی، کیہ دھوبن بھٹیاری

ہٹھا شوہ نوں دیکھن جاوے، آپ بہانہ کردا
گو نو گوئی بھانڈے گھر کے ٹھیکریاں کردھردا

ایہ تماشا دیکھ کے چل پو، اگلا دیکھ بازار
واہ وا چھنج پئی دربار، خلق تماشے آئی یار

دل لوچے ماہی یار نوں

دل لوچے ماہی یار نوں

اک ہنس ہنس گلاں کر دیاں
اک روئیاں دھونڈیاں پھر دیاں
کہو پھلی بسنت ہنسار نوں

دل لوچے ماہی یار نوں

میں مھاتی دھوتی رہ گئی
کوئی گنڈھ سجن دل بہہ گئی
بھاہ لاویے ہار تنگار نوں

دل لوچے ماہی یار نوں

میں دوتیاں گھائل کیتی آں
سوللاں گھیر چو پھیروں لیتی آں
گھر آ ماہی دیدار نوں

دل لوچے ماہی یار نوں

ڈھلک گئی چرخے دی ہتھی

ڈھلک گئی چرخے دی ہتھی ، کتیا مول نہ جاوے
تھکے نوں ول پے پے جاندے ، کون لہار سداوے
تھکے نوں ول لاہیں لہارا ، تندہی ٹٹ ٹٹ جاوے
گھڑی گھڑی ایہ جھوٹے کھاندا ، چھلی اک نہ لاہوے
پیتا نہیں جو بیڑی بنھاں ، بارٹ ہنٹ نہ آوے
چمڑیاں اُتے چوڑ نہاں ، ماہل پی پی بڑلاوے
ڈھلک گئی چرخے دی ہتھی ، کتیا مول نہ جاوے

دن چڑھیا کہ گزرے ، مینوں پیارا مکھ دکھلاوے
ماہی چھڑ گیا نال نہیں دے ، کتن کس نوں بھاوے
جیت ول یار اُتے دل اکھیاں دل میرا بیلے دھاوے
تیجن کتن سدن سیاں ، برہوں ڈھول و جاوے
عرض ایہو ، مینوں آن ملے ہمن ، کون وسیلہ جاوے
تسے مناں داکت لیا بٹھا ، مینوں شوہ گل لاوے
دن چڑھیا کہ گزرے ، مینوں پیارا مُنہ دکھلاوے

”رائجھا رائجھا“ کر دی

”رائجھا رائجھا!“ کر دی، ہُن میں آپے رائجھا ہوئی
سدو مینوں ”دھیدو رائجھا،“ ”ہیر“ نہ آکھو کوئی

رائجھا میں وچ، میں رائجھے وچ، غیر خیال نہ کوئی
میں نہیں، اوہ آپ ہے، اپنی آپ کرے دلجوئی

جو کجھ ساڈے اندر وّسے، ذات اساڈی سوئی
جس دے نال میں بیوٹھ لگایا اوہو جیسی ہوئی

چٹّی چادر لاه سٹ گڑّیے، پہن فستیراں لوئی
چٹّی چادر داغ لگیسی، لوئی داغ نہ کوئی

تخت ہزارے لے چل مٹھیا، سیالیں ملے نہ ڈھوئی
”رائجھا رائجھا!“ کر دی، ہُن میں آپے رائجھا ہوئی

روزے، حج، نماز فی مائے

روزے، حج، نماز فی مائے
مینوں پیا نے آن مہلائے
جاں پیا دیاں خبراں پیاں
منطق، نحو سچے مہل گتیاں
اُس اخند دے تار بجائے

روزے، حج، نماز فی مائے
مینوں پیا نے آن مہلائے
جاں پیا میرے گھر آیا
مہلی مینوں شرح و تقابہ
ہر منظر وچ اوہا دسدا
اندر باہر جلوہ اُس دا
مہلے لوکاں خبر نہ کائے

روزے، حج، نماز فی مائے
مینوں پیا نے آن مہلائے

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

تانی ، تانا ، پیٹا ، نلیاں

پیٹھ ، نڑا ، تے چھباں چھلیاں

آپو اپنے نام جتاون

وگھو وگھی جائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

چونسی ، پینسی ، کھڈر ، دھوتر

نمل ، خاسا اکا سوتر

پوئی وچوں باہر آوے

بھگوا بھیس گسائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

تانی ، تانا ، پیٹا ، نلیاں

پیٹھ ، نڑا ، تے چھباں چھلیاں

آپو اپنے نام جتاون

وگھو وگھی جائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

چوئی ، پینسی ، کھدر ، دھوتر

نمل ، خاسا اکا سوتر

پوئی وچوں باہر آوے

بھگوا بھیس گسائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

تے و نجرے آئے

تے و نجرے آئے نی مائے ، تے و نجرے آئے
لا لال دا اوہ و نجرے کر بندے ، ہوکا آکھ سُنائے

سُنیا ہوکا ، میں دل گزری ، میں بھی لال لیاواں
اک نہ اک کستاں و نجرے پکے لوکاں نوں دِکھلاواں

کچھ کچھ ، دیہاج نہ جاناں ، لال دیہاجن چلی
پلے خرچ نہ ، ساکھ نہ کائی ، دیکھو ہارن چلی

جاں میں مَلّ او منھاں توں سچھیا ، مَلّ کرن اوہ بھائے
ڈمھ سوئی دا کدے نہ کھاہدا ، اوہ پچھن سر بائے

جیہڑیاں گتیاں لال دیہاجن ، او منھاں سیس لہائے
تے و نجرے آئے نی مائے ، تے و نجرے آئے

سیونی رل دیو ودھائی

سیونی رل دیو ودھائی

میں بر پایا رانجھا ماہی

آج تاں روز مُسبارک چڑھیا

رانجھا سادے دیہڑے وڑیا

ہتھ کھونڈی، سر مکبل دھریا

چاکاں والی شکل بنائی

ٹکٹ گوال دے اندر رُلدا

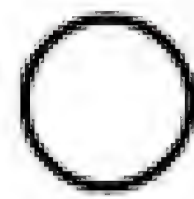
جنگل جوہاں وچ کس مُل دا

ہے کوئی اللہ دے ول جھلدا؟

اصل حقیقت خبہ نہ کافی

مُتھے شاہ اک سودا کیتا
کیتا، زہر پیالہ پیتا
نہ کُجھ لاہا ٹوٹا لیتا
دُکھ درداں دی گٹھڑی چانی

سیونی رل دیو ودھائی
میں بر پایا رانجھا ماہی



دھر مسال دھڑوائی وسدے ٹھا کر دوارے ٹھگ
وہج مسیت کو سیتے رہندے عاشق رہن الگ!



عشق دی نولیوں نویں بہار

عشق دی نولیوں نویں بہار

جاں میں سبق عشق دا پڑھیا
منہجہ کولوں، جیوڑا ڈریا
پچھ پچھ ٹھا کر دوارے وریا
بچھنے وچدے ناد ہزار

عشق دی نولیوں نویں بہار

وید قراناں پڑھ پڑھ تھکے
منہجے کردیاں گھس گئے منہجے
نہ رب، تیرتھ، نہ رب مکے
جس پایا تس نور انوار

عشق دی نولیوں نویں بہار

پھوک مُصَدِّے بھن سٹ لٹا

نہ پھڑ تہیج ، عاصا ، سوٹا

عاشق کھندے دے دے ہوکا

”ترک حلالوں ، کھاہ مُردار !

عشق دی ٹویوں نویں بہار

ہمیر رانجھے دے ہو گئے میلے

مُجھلی ہمیر ، ڈھونڈ بندی بیلے

رانجھن یار بغل وچ کھیلے

سُرت نہ رہیا ، سُرت سنبھارا !

عشق دی ٹویوں نویں بہار



وُصل ہوئیاں میں نال سجن دے شرم حیا نوں گواکے

وچ چمن میں پلنگ وچھایا یار سُستی گل لاکے

علموں بس کریں اویار

علموں بس کریں اویار!
اکو اُلف ترے درکار

علم نہ آوے وچ شمار!
جاندی عمر، نہیں اغتبار
اکو اُلف ترے درکار
علموں بس کریں اویار!
علموں بس کریں اویار!

پڑھ پڑھ، لکھ لکھ لاویں ڈھیر
ڈھیر کستاں چار چو پھیر
گردے چائن، وچ اٹھیر
پچھو: ”راہ؟“ تے خبر نہ سار
علموں بس کریں اویار!

پڑھ پڑھ نفل، نماز گزاریں
 اُچّیاں بانگیاں، چائنگاں ماریں
 منبر تے چڑھ، وعظ پکاریں
 کیتا تینوں علم خوار
 علموں بس کریں او یار!

علموں پئے قضیے ہور
 اکھاں والے انھے کور
 پھر دے سادھ، تے چھڈن چور
 دوہیں جہانیں، ہون خوار
 علموں بس کریں او یار!

پڑھ پڑھ شیخ مشائخ کھاویں
 اُلٹے منڈے گھروں بناویں
 بے علماں نوں لٹ لٹ کھاویں
 جھوٹے سچے کریں اقرار
 علموں بس کریں او یار!

پڑھ پڑھ مُلّاں ہوئے قاضی
 اللہ علمِ ماں باجھوں راضی
 ہووے حرصِ دنوں دن تازی
 تینوں کسیتا حرصِ خوار
 علموں بس کریں او یار

پڑھ پڑھ مسئلے پیا سناویں
 کھانا شکِ شجھے دا کھاویں
 دسیں ہوئے تے ہو کماویں
 اندر کھوٹ ، باہر سُچھیاں
 علموں بس کریں او یار

جد میں سبقِ عشق دا پڑھیا
 دریا دیکھ وحدت دا وڑیا
 گھمن گھیراں دے وچ اڑیا
 شاہ عنایت لایا پار !
 علموں بس کریں او یار !

کِت کُڑے، نہ وِت کُڑے

کِت کُڑے، نہ وِت کُڑے

لاہ چھٹی، بھروٹے گھت کُڑے

ماں پیو تیرے گنڈھیں پایاں

اے نہ تنینوں سرتاں آیاں

دن تھوڑے تے چا مُکایاں

نہ آسیں پیکے وِت کُڑے

کِت کُڑے، نہ وِت کُڑے

بے داج وہونی جاویں گی

تاں کے بھلی نہ بھاویں گی

توں شوہ نوں کوں رجھاویں گی

کچھ لے فقراں دی مت کُڑے

کِت کُڑے، نہ وِت کُڑے

تیرے نال دیاں، داج رنگائے فی

اونھاں سوہے سالو، پائے فی

توں پیر اُلٹے، کیوں چائے فی

جا اوتھے لگی تہ کُڑے

کت کُڑے، نہ وت کُڑے

شوہ بُٹھیا! گھر اپنے آوے

چوڑا بیڑا تہ سہاوے

گن ہوسی، تاں گلے لگاوے

نہیں روئیں، نینیں رت کُڑے

کت کُڑے، نہ وت کُڑے

لاہ چھلی، بھروٹے گھت کُڑے



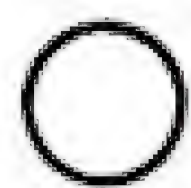
گتے تیتھوں اُتے

راتیں جاگیں ، کریں عبادت
راتیں جاگن گتے : تیتھوں اُتے

بھونکن توں بند مول نہ ہندے
جا روڑی تے سٹے : تیتھوں اُتے

خضم اپنے دا در نہ چھڈ دے
بھانویں وچن جھٹے : تیتھوں اُتے

مٹھے شاہ ! کوئی رخت دیہاج لے
نہیں تے بازی لے گتے گتے
تیتھوں اُتے



کدی آمل یار پیاریا !

دُور و دُور اساتھوں گیتوں
اضلا تے جا کے نہ رہیوں
کیوں قصر قُصُور و ساریا
کدی آمل یار پیاریا

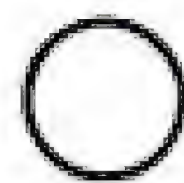
در گھلا حشر عذاب دا
بُرا حال ہويا پنجاب دا
وچ ہاویے دوزخ ساڑیا
کدی آمل یار پیاریا

کدی آویں وڈھ پرواریا
تیرے دُکھاں سالوں ماریا
مُنہ بارھویں صدی پساریا
کدی آمل یار پیاریا

بٹھا ! شوہ میرے گھر آؤسی
 میری بلدی بھاہ، بجھاؤسی
 غنایت دم دم نال چتاریا
 کدی آ مل یار پیاریا



عاشق ہو یوں رب دا ، ہوئی ملامت لاکھ
 تینوں ”کافر! کافر!“ آکھدے، توں ”آہو آہو“ آکھ



کدی موڑ مہاراں ڈھولیا!

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا
تری واٹاں توں، جی گھولیا

میں خھاتی دھوتی رہ گئی
کوئی گنڈھ، سجن دل بہ گئی
کوئی سُخنِ اولّا بولیا

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا
تری واٹاں توں جی گھولیا

شوہ، مہٹھا، جد گھر آؤسی
مری بلدی بھاہ، بجھاؤسی
چھتے دُکھاں نے مُنہ کھولیا

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا
تری واٹاں توں جی گھولیا

کرکتن ولّ دھیان کُڑے

کرکتن ولّ دھیان کُڑے

نِت مَنّیں دیشدی ما ، دھیّا
کیوں پھرنی ایں آینویں ، آ دھیّا
نہ شرم حیا نوں گوا دھیّا
توں کدے تاں سمجھ ندان کُڑے
کرکتن ولّ دھیان کُڑے

نِت مَنّیں دیاں ولّی نوں
اس بھولی ، کملی ، جھَلّی نوں
جد پوسی وخت اِکلی نوں
تد ہا ! ہا ! کرسی جان کُڑے

کرکتن ولّ دھیان کُڑے

اج گھر وچ نویں کپاہ کُٹے
توں جھب جھب دینا ڈاہ کُٹے
رُوں ویل، پنجاون جاہ کُٹے
پھیر کل نہ تیرا جان کُٹے
کر کتن ول دھیان کُٹے

ایہ پیکا راج، دن چار کُٹے
نہ کھیڈو کھیڈ، گزار کُٹے
نہ دھلی رہو، کر کار کُٹے
گھر بار نہ کر ویران کُٹے
کر کتن ول دھیان کُٹے

توں سدا نہ پیکے رہنا اے
نہ پاس انٹری دے بہنا اے
بھاہ! انت وچھوڑا سہنا اے
وس پیتیں گی سس ننان کُٹے
کر کتن ول دھیان کُٹے

کت لے نی ، کچھ کتا لے نی
 ہن تانی تنہ انا لے نی
 توں اپنا دا ج رنگا لے نی
 توں تہ ہوسیں پردھان کڑے
 کر کتن ول دھیان کڑے

کر مان نہ حُسن جوانی دا
 پردیس نہ رہن سیلا نی دا
 اس دُنیا جھوٹی فانی دا
 نہ رہسی نام نشان کڑے
 کر کتن ول دھیان کڑے

اک اوکھا ویلا آوے گا
 سب ساک سین بھج جاوے گا
 کر مدد پار لنگھاوے گا
 اوہ جٹھے دا سلطان کڑے
 کر کتن ول دھیان کڑے

کوئی پچھو دلیبر کیہ کر دے؟

کوئی پچھو ”دلیبر کیہ کر دے؟“ ایہ جو کر دے سو کر دے!
وچ مسیت نماز گزارے، بُت خانے جا وڑ دے
آپ اکو، کئی لکھ گھراں دے، مالک ہے گھر گھر دے
اکے گھر وچ رندے دے نہیں رہندا وچ پر دے
جنت دل دیکھاں اُت دل اوہو، ہر دی سنگت کر دے
وحدت دے دریا دے اندر سب جگ دے تے تر دے
بھیا! شوہ دا عشق بھیلے، رت پیئدا، گوشت چر دے
کوئی پچھو ”دلیبر کیہ کر دے؟“ ایہ جو کر دے سو کر دے!

کیسی توبہ !

کیسی توبہ ہے ایہ توبہ، ایسی توبہ نہ کریا

مُونھوں توبہ، دلوں نہ کردا، اس توبہ تھیں ترک نہ پھڑدا
کس غفلت نے پایو پردا، تینوں ننخشے کیوں غفار

سانویں دے کے، لوہیں سولے، ڈھڑیاں اُتے بازی لائے
مسلمانی اوہ کتھوں پائے جس دا ہووے ایہ کردار

جہت نہ جانا اوتھے جاویں، حق بیگانہ مگر کھاویں
کوڑ کتاباں سرستے چاویں، ہووے کیہ تیرا اعتبار

ظالم ظلموں ناہیں ڈر دے، اپنی کیتیاں آپے مردے
ناہیں خوف خدا دا کردے، ایتھے اوتھے ہون خوار

کیسی توبہ ہے ایہ توبہ، ایسی توبہ نہ کریا

کیوں اوہلے بہ بہ جھاکیدا؟

کیوں اوہلے بہ بہ جھاکیدا؟
ایہ پردا کس توں را کھیدا؟

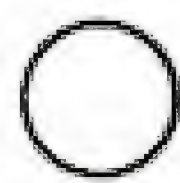
تُسیں آپ ہی آپے سارے ہو
کیوں کہیے: ”تُسیں نیارے ہو“
آئے آپ اپنے نظارے ہو
وچ برزخ رکھیا خاکی دا

جس تن وچ عشق دا جوش ہويا
اوہ بے خود، تے بے ہوش ہويا
اوہ کیونکر ہے خموش ہويا
جس پیالہ پیتا، ساقی دا

تُسیں آپ اسان ول دھائے جی
کہ رہندے، چھپے چھپائے جی
تُسیں شاہ عنایت بن آئے جی
ہُن لا لا نین جھاکیدا

بٹھا ! تن بھاہ دی بھاٹھی کر
اگ بال ہڈاں، تن مائی کر
ایہ شوقِ محبتِ بانی کر
ایہ مڈھوا اس بدھ چاکھیدا

کیوں اوہلے بہ بہ جھاکیدا
ایہ پردا کس توں راکھیدا



کیہ بیدرداں دے سنگ یاری

کیہ بیدرداں دے سنگ یاری
روون اکھیاں زار و زاری

سانوں گئے بیدردی چھڈ کے
بیسنے سانگ ہجر دی گڈ کے
جسموں، جند نوں لے گئے کڈ کے
ایہ گل کر گئے ہینسیاری
کیہ بیدرداں دے سنگ یاری

بیدرداں دا کیہ بھرداں
خوف نہیں دل اندر ماس
چڑیاں موت، گنواراں ہاس
مگڑوں، ہنس، ہنس تاڑی ماری
کیہ بیدرداں دے سنگ یاری

آؤن کہ گئے ، پھیر نہ آئے
 آؤن دے سب قول ، مَجلائے
 میں مَجلّی ، مَجل نین لگائے
 کیسے ملے سن ٹھگ بیوپاری
 کیسے بیدرداں دے سنگ یاری
 روؤن اکھیاں زار و زاری



گل سمجھ لیتی تے رولا کیسے
 ایہ رام ، رحیم تے مولا کیسے؟



گل رولے لوکاں پانی لے

گل رولے لوکاں پانی لے

سچ آکھ، مناں کیوں ڈرنا ایس
اس سچ پتچھے، توں ترنا ایس
سچ سدا آبادی کرنا ایس
سچ وست اچنھا آئی لے
گل رولے لوکاں پانی لے

شاہ رگ تھیں اوہ وسدا نیڑے
لوکاں پائے لمے جھپڑے
یاں کے جھگڑے کون نبیڑے
بھج بھج کے عمر گوانی لے
گل رولے لوکاں پانی لے

گھڑیالی دیو نکال نی !

گھڑیالی دیو نکال نی
آج پی گھر آیا لال نی

گھڑی گھڑی گھڑیال بجاوے
رین وصل دی پیا گھٹاوے
میرے من دی بات جے پاوے
ہتھوں چا سٹے گھڑیال نی
گھڑیالی دیو نکال نی
اشحد باجا نیجے سہانا
مُطرب! سگھڑا تان ترانا
مُجھلا صوم، صلات، دُوگانہ
مدھ پیالہ دین کلال نی
گھڑیالی دیو نکال نی

دُکھ دلدر اُمّ گسپ سارا
کھ دیکھاں، تے عجب نظارا
رین ودھی، کچھ کرو پسارا
دن آگے دھرو، دیوال نی
گھڑیالی دیو نکال نی

لُونے کامن کیے بتیرے
سحرے آئے وڈ وڈیرے
تاں جانی گھر آیا میرے
راخھ لکھ ورھے اُس نال نی

گھڑیالی دیو نکال نی
بٹھیا! شہ دی بیج پیاری
نی میں تار نہارے تار
کویں کویں مری آئی واری
ہن وچھرن ہویا محال نی

گھڑیالی دیو نکال نی
آج پی گھر آیا لال نی

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا!

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا

میں مُشتاق دیدار دی ہاں

تیرے باجھ دیوانی ہوئی

ٹوکاں کردے لوک سبھوئی

جھیکر یار کریں دلجوئی

تاں فریاد پیکار دی ہاں

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا

میں مُشتاق دیدار دی ہاں

مُفت وکانڈی جانڈی بانڈی

مل ماہی جند اینویں جانڈی

اک دم ہاجر نہیں میں ساہندی

مُکبل میں گلزار دی ہاں

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا

میں مُشتاق دیدار دی ہاں

مائی قدم کریندی یار

مائی جھڑا ، مائی گھوڑا ، مائی دا اسوار

مائی نوں مائی دوڑاے ، مائی دا کھڑکار

مائی قدم کریندی یار

مائی نوں مائی مارن لگی ، مائی دا ہتھیار

جس مائی پر بھتی مائی ، تس مائی ہنکار

مائی قدم کریندی یار

مائی باغ ، بے بیچ مائی ، مائی دی گلزار

مائی نوں مائی دیکھن آئی ، مائی دی اے بہار

مائی قدم کریندی یار

چار سیاں دل کھین لگیاں پنچویں مچ سوار

ہنس کھینڈ مٹر مائی ہویاں ، پوندیاں پیر لپار

مائی قدم کریندی یار

مری بُکّل دے وِچ چور!

مری بُکّل دے وِچ چور، نی، مری بُکّل دے وِچ چور!

سادھو کس نوں کوک سُناں : مری بُکّل دے وِچ چور

چوری چوری بُکّل گیا، تے جگ وِچ پے گیا شور

مری بُکّل دے وِچ چور

جس جاتا تس جان لیا، تے ہور ہونے جھرمور

چک گئے سائے جھکڑے جھیرے، بُکّل پیا کوئی ہور

مری بُکّل دے وِچ چور

عرش مُنور بانگیاں، سُنیاں تخت لہور

شاہ عنایت کنڈیاں پائیاں، مک چھپ کھچدا ڈور

مری بُکّل دے وِچ چور، نی، مری بُکّل دے وِچ چور

مل لئو سہیلڑیو

مل لئو سہیلڑیو، مری راج گہیلڑیو، میں ساہوڑیاں گھر جانا
تساں بھی ہو سی اللہ بھانا، میں ساہوڑیاں گھر جانا

اماں بابل داج جو دتا : اک چوہلی اک چٹنی
داج تنھاں دادیکھ کے مہن میں، بنجو بھر بھر رنی
اک وچھوڑا سیاں دا، جویں ڈاروں کوچ وچھٹنی

رنگ برنگے سول اٹھھے جانڈے چیریں جی نوں
ایتھوں دے دکھناں لجاواں، اگلے سوئیاں کھینوں
سس نہاناں دیون طعنے، بڑی نموشی مینوں

ایتھے سائوں رہن نہ ملدا، جانا وار و واری
چنگ چنگیرے پچڑ منگلے، میں کیہ دی پہاری
جس گن پتے، بول سوتے، سوئی شوه نوں پیاری

مل لئو سہیلڑیو، مری راج گہیلڑیو، میں ساہوڑیاں گھر جانا
تساں بھی ہو سی اللہ بھانا، میں ساہوڑیاں گھر جانا

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

سچ کہواں تے بھانٹر مچدا اے
جھوٹھ آکھیاں کجھ نہ بچدا اے
جی دوہاں گلاں توں جچدا اے
چچ چچ کے جیہا کہندی اے
مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

ایہ تِلکن بازی وِہیڑا اے
تھم تھم کے ٹرو اندھیرا اے
وڑ اندر دیکھو کیہڑا اے
کیوں خلقت باہر ڈھونڈندی اے
مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

جس پایا بھیت قلندر دا
راہ کھوجیا اپنے اندر دا
اوہ وای ہے سکھ مندر دا
جتنے کوئی نہ چڑھدی لہندی اے
مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

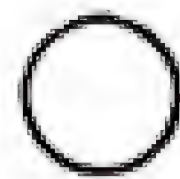
اک لازم شرط ادب دی اے
 سانوں بات معلومی سب دی اے
 ہر ہر وچ صورت رب دی اے
 رکتے ظاہر رکتے چھپی دی اے
 مُنہ آئی بات نہ رہندی اے
 اساں پڑھیا علم تحقیقی اے
 اوتھے اکو حروف حقیقی اے
 ہور جھگڑا سب ودھکی اے
 ایویں رولا پایا بہندی اے
 مُنہ آئی بات نہ رہندی اے
 شوہ، بٹھا! اساں متھیں وکھ نہیں
 بن شوہ دے دوجا گلہ نہیں
 پر دیکھن والی اکھ نہیں
 تہیں جان جڈائیاں سہندی اے
 مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

مولا آدمی بن آیا

مولا آدمی بن آیا

آپے آہو، آپے چیتا، آپے مارن دھایا
آپے صاحب، آپے بردا، آپے مل دکایا
مولا آدمی بن آیا

بازیکر کیہ بازی کھیڈی، مینوں پتلی دانگ نچایا
میں اُس تالی پر نچناں ہاں جو گت مت یار لکھایا
مولا آدمی بن آیا



میں اڈیاں کر رہی

میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا
پشماں سچ دچھائیاں، دل کیتا دھڑا
توں لٹکیندا آ وڑیں شاہ عنایت میرا
نابت
میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

اوہ اچھا کون ہے، جا آکھے جیہڑا
میں وچ کیہ تقصیر، میں بردا تیرا
تیں باجھوں مرا کون ہے، دل ڈھانہ میرا
میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

ہتھ گنگن، بانٹھ چوڑیاں، گل نورنگ چولا
ماہی مینوں کر گسیا کوئی راول رولا
جل بل ڈھائیں ماریاں، دل پتھر تیرا
میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

بٹھیا! شوہ دے واسطے دل بھر کن بھائیں
اوکھا پینڈا پریم دا، دکھ گھٹدا ناہیں
دل وچ دھکے جھیرے، سردھائیں میرا
میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

میں تیرے قربان

میں تیرے قربان
دیہڑے آؤں میرے

تیرے جیسا ہور نہ کوئی
ڈھونڈاں جنگل، بیلا، روہی
ڈھونڈاں تاں سارا جہان
میں تیرے قربان دیہڑے آؤں میرے
رانجھا لوکاں وچ کہیندا
اونھاں بھاویں چاک نہیں دا
ساڈا تے دین ایمان
میں تیرے قربان دیہڑے آؤں میرے
شاہ عنایت سائیں میرے
ماپے چھوڑ لگی لڑ تیرے
لائیاں دی لچ جان

میں تیرے قربان
دیہڑے آؤں میرے

میں چوہڑھیڑی آل

میں چوہڑھیڑی آل، سچے صاحب دے درباروں

پیروں، سنگی، سرورں جھنڈولی، سنہیا آیا پاروں

تڑبڑاٹ کچھ بناناہیں، کیہ لیاں سنساروں

دھیان کی چھلی، گیان کا جھاڑو، کام کر دھنت جھاڑوں

پکڑاں چھلی، حرص اڈاواں، ٹھٹھاں مالگزاروں

قاضی جانے، حاکم جانے، فارغخطی بیگاروں

رات دنیں میں ایہو منگدی : دور کر درباروں

میں چوہڑھیڑی آل سچے صاحب دے درباروں

کیا چوہڑی کیا ذات چوہڑی دی ہر کوئی ساتوں نے

کرکار بیگار اڑھیا ہونا جاں پر سائیں دے

کیہ کچھ پڑتی، لاگ چوہڑی دا گھنڈی اور سرہانا

جو کچھ دتا آپ سائیں نے سو گھر لے کے جانا

پھٹا پرانا مھاگ اسادا، مھکھ، ٹھکڑ : سچ، بیہ

فاقہ کڑا کا، منگن پنن : چال اسادی ایہ

رچھ رچھوڑ تے تیلے کانے ایہ اسادی کاروں

میں چوہڑھیڑی آل سچے صاحب دے درباروں

میں کُسنبا چُن چُن ہاری

میں کُسنبا چُن چُن ہاری

ایس کُسنب دے خار بھیرے اڑاڑ چُتی پاری
ایس کُسنب دا حاکم کرڑا ظالم ہے پٹواری
ایس کُسنب دے چار مقدم، ملہ منگدے بھاری
ہورناں جُکيا پھویا، بھر لئی میں پٹاری
چُک چُک کے جو ڈھیری کیتا، آن لٹھے بیو پاری

اوکھی گھائی مُشکل پینڈا سر تے گٹھری بھاری
عَملاں والیاں سب لنگھ گئیاں، رہ گئی او گنہاری
ساری عُمرا کھيڈ گوانی، اوڑک بازی ہاری
میں مکین، کچھی، کوہجی، بے گُن کون وچاری
مٹھا شوہ دے لائق ناہیں، شاہ عنایت تاری
میں کُسنبا چُن چُن ہاری

میںوں لکڑا عشق

میںوں لکڑا عشق اولڑا

اول دا، روز ازل دا

وچ کڑا ہی تَل تَل پاوے

تلیاں نوں چا تَلدا

مویاں نوں ایہ ول ول مارے

دلیاں نوں چا دلدا

کیا جاناں کوئی چنک لکھی اے

نت سول کھیجے سَل دا

بُٹھا! شوہ دا بیوں انوکھا

اوہ نہیں رلایاں رَلدا

میںوں لکڑا عشق اولڑا

اول دا، روز ازل دا

واہ وا رمز سخن دی

واہ وا ، رمز سخن دی ہور

کوٹھے تے چڑھ دیواں ہوکا
عشق دہا جو کوئی نہ لوکا
اس دا مول نہ کھانا دھوکا
جنگل بستی ملے نہ ٹھور

دے دیدار ہويا جد راہی
اچن چیت پئی گل پھاہی
ڈاڈی کیتی بے پرواہی
مینوں ملیا ٹھگ لاہور

واہ وا ، رمز سخن دی ہور

عاشق پھر دے چُپ چپاتے
جیسے مَسْت سدا مدھ ماتے
دام زُلف دے اندر پھلتے
اوتھے چلے وِس نہ زور

بٹھیا! شوہ لوں کوئی نہ دیکھے
جو دیکھے سوکے نہ لیکھے
اُس دارنگ نہ روپ نہ رکھ لے
اوہی ہووے ہوکے چور

واہ وا ، رمز سخن دی ہور



ہندو نہیں، نہ مُسلمان

ہندو نہیں، نہ مُسلمان
 سُستی نہ، ہم شیعہ
 بھکھے نہ، نہیں ہم رُجے
 روندے نہ، نہیں ہم ہندے
 پانی نہ، سدھرمی ناں
 ہے ترنجن، تچ ابھماں
 صُنح کل کا مارگ لیا
 ننگے نہ، نہیں ہم کتھے
 اُچڑے نہ، نہیں ہم وشدے
 پاپ پُن کی راہ نہ جاں

مٹھے شاہ! جو ہر چت لاگے
 تڑک اور ہندو دوجن تیاگے



پاڑھیاں توں نشدا ہاں میں، پاڑھیاں توں نشدا ہاں!
 عالم فاضل میرے بھائی، پاڑھیاں میری عقل گوائی
 پاڑھیاں توں نشدا ہاں میں، پاڑھیاں توں نشدا ہاں

ہُن کس تھیں آپ چھپائیڈا

ہُن کس تھیں آپ چھپائیڈا

رکتے سُنّت فرض دِیَندے ہو، رکتے ملاں بانگ بولِیَندے ہو
رکتے دُہائی دِیَندے ہو، رکتے منّھے تِلک لگا ئیڈا

رکتے چور ہو، کدھر سے قاضی ہو، رکتے منبر تے بہ غُظی ہو
رکتے تیغ بہادر غازی ہو، آپے پر گٹک چڑھا ئیڈا

تُسیں سبھنیں بھیسیں تھیندے ہو، مدھ آپے، آپے پیندے ہو
عینوں ہر جائیں دِیَندے ہو، آپے کو آپ چکا ئیڈا

جو ڈھونڈ تِساڈی کردا ہے، مویاں توں اگے مردا ہے
مویاں بھی تیتھوں ڈردا ہے، مت مویاں موڑ مُکا ئیڈا

”میں“ میری ہے یا تیری ہے، ایہ انت مجھسم دی ڈھیری ہے
ایہ ڈھیری پیانے گھیری ہے، ڈھیری نوں ناچ نچا ئیڈا

بُلّھا! میں شَوہِ دلِ مائل ہاں، جھب کرو عنایت، میں سائل ہاں
ایہ سائل کیہ؟ میں گھائل ہاں، گھائل توں آپ چھپا تیرا؟
ہُن کس تھیں آپ چھپا تیرا

میں بے قید آں

میں بے قید آں میں بے قید، نہ روگی نہ دید
نہ میں مومن نہ میں کافر، نہ سید نہ سید
چودھیں طبقتیں سیرِ اساڈا، کتے نہ ہوئے قید
خرابات میں جالِ اساڈی، نہ شو بھانہ عیب
مٹھے شاہِ دی ذات کیہ پچھنیں، نہ پیدا نہ پید

ملاں تے مشالچی دُونھاں اکو چت
لوکاں کر دے چاننا، آپ انھیرے وچ

حاجی لوک مکے نوں جانڈے، اساں جانا تخت ہزارے
بِت وَل یار اُتے وَل کعبہ، بھویں پھول کتاباں چارے

ہُن میں لکھیا سوہنایار

جدوں اَحَدِ اک اِکلا سی، نہ ظاہر کوئی تَجَلّا سی
نہ ربّ رُسل نہ اللہ سی، نہ سی جبار تے نہ قہار

بے چُون و بے چکُونہ سی، بے شبہ تے بے نمونہ سی
نہ کوئی رنگِ نمونہ سی، ہُن ہو یا گونا گون ہزار

پھیر "کُن" کیا "فیکُون" کمایا بے چُونی تو چُون بنایا
"اَحَد" دے وِچ "بیم" رلایا، تاہیوں کیتا ایڈ پَسار

ہُن میں لکھیا سوہنایار جس دے حُسن دا گرم بزار

پیر پیغمبر اُس دے بردے، اِنس ملائک سجدے کر دے
ہر قدماں دے اُتے دھر دے، سب توں وڈی اوہ سرکار

تجوں مسیت تجوں بت خانہ، برقی رہاں نہ روزہ حبان
بھَلّا وضو، نماز دوگانہ، تئیں پر جان کراں نیشاد

جو کوئی اُس نوں لکھیا چاہے، بے وسیلے نہ لکھیا جائے
 شاہِ عنایت بھیت بتائے، تاہیں کھلے سب اسرار
 مہن میں لکھیا سوہنایا، جس دے حُسن دا گرم بزار



ہو رہیں سجھے گلڑیاں، ”اللہ اللہ“ دی گل
 کچھ رولا پایا عالماں، کچھ کاغذاں پایا جھل



وارے جالیے اونھاں توں چہرے مارن گپ شُرپ
 کوڑی لہھی دے دیون، تے لُغپ گھاؤ گھپ!



چھنچھروار

چھنچھروار اناولے، دیکھ سجن دی سوہ
اساں مٹر گھر پھیر نہ آونا، جو ہونی ہو سوہو

واہ چھنچھروار وہیلے

دکھ سجن دے میں دل پیلے

ڈھونڈاں او جڑ، جنگل بیلے

آدھڑی رین، گولڑے ویلے

برہوں گھریاں

گھڑی پلک تسادی تانگھاں

رائیں، شٹے شیر اولانگھاں

اچھی چڑھ کے کواں، چانگھاں

سینے اندر رڈکن سانگھاں

پیائے تیریاں

آیت وار

آیت وار سُنیت پین جو جو فتم دھرے
اُہ بھی عاشق نہ ہو جو سر دینا عذر کرے

آیت آیت وار بھایت
وچوں جائے ہجر دی ساعت

میرے دکھ دی سُنی حکایت
آوے عنایت کمرے ہدایت

تماں میں تاریاں

تیری یار بھی نہ یاری
تیرے پکڑ چھوڑے ماری

عشق تساؤا قیامت ساری

تماں میں ہوئی آن ویدن بھاری

کہ کچھ کاریاں

سوم وار

سوم وار سی وار ہے کیا چل چل کرے پکار
اگے لکھ کر وڑ سہیلیاں میں کس دی پانی ہار

میں دکھیا ری دکھ سوار رونا اکھیاں دا رزگار
میری خبر نہ لیندا یار، مہن میں جانا مردی وار
مویاں نو نہ ماردا

میری او سے نال لڑائی جس نے مینوں برہمی لائی
سینے اندر بھجھا بھر کائی، کٹ کٹ کھائے برہوں قصائی
پچھتا یار دا



منگل وار

منگل میں گل پانی آہاں لباں تے اونہار
میں گھمن گھیریاں اُہ ویکھے کھلا کنار

منگل، بندیاواں دلاں دے
ہڈھے شوہ دریاواں جانڈے
کپڑ کرٹک دوپہری کھانڈے
دلوں غوطیاں دے مومنہ آندے

ماری یار دی

کنڈھے ویکھے کھلا تماشا
ساڈی مرگ، اُہناں دا ہاسا
میرے دل وچ آئیو ساسا
ویکھاں دیسی، کدوں دلاسا

نال پیارے

بُدھ وار

بُدھ سُدھ رہی محبوب دی سُدھ اپنی نہ ہو
میں بلہاری اوس دے جو کچھ میری دُور

بُدھ سُدھ آ گیا بُدھوار
میری خبر نہ لے دلدار
سُکھ دُکھاں نو گھٹاں وار
دُکھاں آن ملایا یار

پیارے ماریاں

پیارے چلن نہ دیاں چلیا
لے کے نال زلف دے ولیا
میاں اُہ چلیا تاں میں پھلیا
تاں میں رکھا دل وچ رلیا

لیساں واریاں

جُمُعات

جُمُعات سہاونی دُکھ درد نہ آہا پاپ
اوہ جامہ ساڈا پہن کئے آئے تماشے آپ

اگوں آ گئی جُمُعات
شرابوں گاگر ملی برات
لگا، مست، پیالہ ہات
مینوں بھلی ذات صفات

دیوانی ہو رہی

ایسی زحمت لوک نہ پاؤن
ملاں گھول تعویذ پلاؤن توین
پڑھن عزیزیت جن بلاؤن
سیاں شاہ مدار کھڈاؤن

میں چپ ہو رہی

جمعہ

روزِ جمعہ دے بخشیاں، میں جیہاں لکھ ہزار
پھر اُہ کیونکر نہ بخشسی، جیہڑی پنج مقیم گزار

جمعے دی ہور و ہور بہار
ہُن میں جاتا صبح ستار

بی بی باندی بیڑا پار
سرتے قدم دھریںدا یار



چیت

چیت چمن میں گوللاں انت کو کو کرن مپکار
میں سن سن گھن گھن جھر مراں کب گھر آوے یار

ہُن کی کراں جو آیا چیت
بن تن پھول ہے سنجھ کھیت

آپنا انت نہ دیندے بھیت
ساڈی ہار ٹساڈی جیت

ہُن میں ہاریاں

ہُن میں ماریا اپنا آپ
ٹساڈا عشق اساڈا کھاپ

تیرے در دا سوکا ناپ
مٹھا! شوہ کی لایا پاپ

کاری ماریاں

بساکھ

بساکھی گاؤن کٹھن ہے، جے سنگ میت نہ ہو
میں کس کے آگے جا کہوں، اک منڈی بھاو

نہ میں بھاوے سکھ و ساکھ
کچیاں پنیاں تے، پکی واکھ
لاکھی لے گھر آیا لاکھ
تاں میں بات نہ سکّاں آکھ
کوئتا والیاں

کوئتا والیاں ڈاڈھا زور
ہُن میں ہوئی آں جُھر جُھر ہور
کنڈے لپڑے کلجے زور
مُٹھا! شوہ بن کوئی نہ ہور
جن گھت گالیاں

جیٹھ !

جیٹھ جیسے موہے اگن ہے جب کے بچھڑے میت
سُن سُن گھن گھن جھڑ مروں لو تھری یہ پریت

لوواں دھپّاں پینڈیاں جیٹھ

مجلس بھندی باغاں ہیٹھ

تتی ٹھنڈی وگے بیٹھ

دفتر کڈھ پرانے دیکھ

موہرا کھانڈیاں

اَج کلّھ سہ ہونی البتہ

ہن میں آہ کلیجا تتا

نہ گھر کوئنت نہ دانہ بھٹا

ہلّھا! شوہ ہوراں سنگ رتا

سینے کا نیاں

ہاڑ

ہاڑ ہڑت موہے جھٹ بھسے جو لگی پریم کی آگ
جس لاگے بس جل بجھے جو مجبور جلا دے بھاگ

ہُن کی کراں جو آیا ہاڑ
تن وچ عشق تپایا بھاڑ

تیرے عشق نے دتا ساڑ
روواں اکھیاں کرن پکار
تیری ہاڑی

ہاڑے گھٹاں شامے آگے
قاصد لے کے باقی وگے

کالے گئے تے آگے گئے
بلجھا! شوہ بن ذرا نہ تنگے
شامی باہوڑی

ساون

ساون سوہے مینگھلا، گھٹ سوہے کرتار
”ٹھور ٹھور عنایت دے“ پہا کرے پکار

سوہن ملھاراں سارے ساون
دوتی دکھ لگے اٹھ جاون
نینگر کھین، کڑیاں گاون
میں گھر رنگ رنگیلے آون
آساں پٹیاں

میریاں آساں رب پُچائیاں
سیاں دین مُبارک آئیاں
میں تاں اُن سنگ اکھیاں لائیاں
شاہ عنایت رنگ لگائیاں
آساں پٹیاں

بھادوں

بھادوں بھائے تب سُکھی جو پل پل ہوئے ملاپ
جو گھٹ و بکھوں کھول کے، گھٹ گھٹ دیوچ آپ

آہن بھادوں بھاگ جلایا
صاحب قدرت سیتی پایا

ہر ہر دے وچ، آپ سمایا
شاہ عنایت آپ لکھایا
تاناں میں لکھیا

آخر عمر ہوئی تسلّا
پل پل منگن نین تجلّا

جو کچھ ہو سو کرسی اللہ
بٹھا! شوہ بن کچھ نہ بھلّا

پریم رس چکھیا

اُسُّوُل

اُسُّوُل لکھوں سندھیو، او اچے موراپی
لگن کیا، تم کا ہے کو، جو کلمل آیا جی

اُسُّو اُساں تُساڈی آس
ساڈی چند تُساڈے پاس

جگر مٹھ پریم دی لاکس
دکھاں، ہڈ سکائے ماس
سُولاں ساڑیاں

سُولاں ساڑی رہی بیچال
مٹھی تَدوں نہ گتیاں نال

اُلٹی پریم نگر دی چال
بٹھا! شوہ دی کرساں بھال

پیارے ماریاں

کاتک

کہو کاتک کیسی جو بینیوں کھٹن نہ بھوگ
سیس کھیر ہتھ جوڑ کے مانگوں بھیکھ سنجوگ

کتک گپ کتن تمن
لگی چاٹ تاں ہوئیاں اتن

در در لگی دھماں گھٹن
اوکھی گھاٹ پہنچائے پتن

شامے واسطے

ہن میں موئی بیدر دا لوکا
کوئی دیو اچھی چڑھ ہوکا

میرا اُس سنگ نہو چروکا
بٹھا! شوہ بن جیون اوکھا

جاندا پاس تے

گمھر

گمھر میں گھر رہیاں سودھ کے سبھ اُونچے نیچے دیکھ
پڑھ پنڈت پوتھی بھال رہے ہر ہر سے رہے لیکھ

گمھر میں گھر کدھر جاندا
راکش نیو ہڈاں نو کھاندا

سٹر سٹر جی پیا کمر لاند
آوے لعل کے دے آندا

باندی ہو ریاں

جو کوئی ساٹو یار ملاوے
سوز الم تھیں سرد کراوے

چختا توں بیٹھی سستی اٹھاوے
بٹھا! شوہ بن بنیند نہ آوے

بھاویں سو رہاں

پوہ

پوہ ہن پوچھوں جا، تم نیارے رہو کیوں میت
کس موہن من موہ لیا، جو پتھر کریو، چیت

پانی پوہ پون کت گئیاں
لدے ہوت تاں اگھڑ گئیاں

ناں سنگ پاپے سجن سیاں
پیائے عشق جوانی گئیاں
دکھاں رولیاں

کڑ کڑ کپڑ کڑک ڈراوے
مارو تھل وچ بیڑے پائے

جیونڈی موئی نی میریے مائے
مٹھا! شوہ کیوں نہ اجے آئے

ہنجوں ڈولھیاں

ماگھ

ماگھی نہاؤن سبھ سیّاں جو تیرتھ کر سمیان
گج گج برے میہگلا اہدا کرت انسان

ماگھ مہینے گئے او لانگ
نویں محبت، بہتی تانگھ

عشق موزن دتی بانگ
پڑھاں نماز، پیاری تانگھ
دُعائیں کی کراں

آکھاں پیارے میں دل آ
تیرے مکھ ویکھن دا چا

بھاویں ہور تہی نو تار
مٹھا! شوہ نو آن بلا

تیری ہو رہاں

پھاگن

پھگن مچھو لے کھیت، جیوں بن تن مچھول سنگار
ہر ڈالی مچھل پتیاں، گل پھولن کے ہار

ہوری کھیلن سیاں مچھکن
میرے نین جھلاریں وگن
اوکھے جیون دے دن یگن
سینے بان پریم دے لگن
ہوری ہو رہی

جو کچھ روز ازل تھیں ہوئی
لکھی مسلم نہ پیٹے کوئی
دکھا سوالاں دتی ڈھوئی
مٹھا! شوہ نوں آکھو کوئی
جس نوں رو رہی

فرہنگ

اللہ دل رتا میرا

اٹھ جاگ!

گھڑاٹے : خراٹے، چونید میں انسان لیتا ہے۔
 سون : نیند۔ خواب۔
 اڈمیرا : غمور، تکبر۔
 یادگار : مضبوط، مستحکم۔
 سوچنی (سچی) : اداس۔ ویران۔ اکیلی۔
 کنبھ : پتہ۔ پرندے کے پر۔
 دونیں سرائیں : دونوں جہان۔ دنیا و آخرت۔

الف : مراد اللہ۔ ذات واحد۔
 ب : بغیر اللہ۔ اللہ کے سوا۔ اللہ کے سوا جو کچھ ہے،
 وہ سب غیر اللہ ہے۔
 رتا : خون جیسا۔ رنگ دار۔ سرخ۔
 ع : عین ذات باری۔ خدائے مطلق۔
 غ : غیر اللہ۔ اللہ کے سوا۔
 کوئین : دنیا و آخرت۔ دونوں جہان۔

اب تو جاگ!

آپے پائیاں گنڈیاں

گنڈی : شکار کو پھانسنے کا اوزار۔ پھانسنے والی۔
 جڑیاں : شکاری پرندے۔ شکار۔ باز وغیرہ۔
 پھاہی : جال۔ دام۔
 آس : اُمید۔
 مٹن : واپس لوٹنا۔
 پھسائیاں : جال میں قابو کر لیں۔

زین : رات۔ شب۔
 لٹکے : ماند پڑ گئے۔ روشنی مدھم ہو گئی۔
 اوگون : آنا جانا۔
 اوگون سرائے : وہ سرائے یا مقام جہاں لوگ تھوڑی
 مدت کے لیے قیام کر کے چلے جاتے ہیں۔ دنیا۔

اپنا دس ٹرکانا

دس : بتا۔ بیان کر۔
 ٹھانا : ٹھکانہ۔
 چاؤڑ : موج بہار۔

ویرا : ولید۔ وقت۔
 اٹھ بہو : جاگ جا۔ بیدار ہو جا۔
 بیکارے : نکمے۔ فضول۔
 شوہ : مالک۔ خضم۔ مُرشد۔ محبوب۔
 برگ : ہرن۔
 جتن : کوشش۔ سعی۔

وَسَّیَ : آباد ہو جائیں۔

تَمَلَّک : دُنیا۔

اَوَکُنْہَارَا : گناہگار۔ پانی

اپنے سنگ رَلائیں

سنگ : ساتھ

رَاہ پَوَاں : راستے پر چلوں۔

دھارٹے : غُرَّائے بغفہ کھائے۔ ظلم کرے۔

بگھن : بھڑیے۔ درندے۔

جگا دھر : بڑے۔ بہت بڑے۔

پُون : ہوا۔

رَنوِیاں : بل جانا۔

اٹھ چلے گوانڈھوں یار

گوانڈھ : ہمسایہ۔ ہمسائیگی

وٹھانڈ : نو۔ آگ کا شعلہ۔ پک۔

اَرَار : دریا کے اس طرف۔ وہ کنارہ جس پر انسان

کھڑا ہو۔

اک الف پڑھو

الف : (۱)۔ مُراد صرف ایک اللہ کے نام کو یاد رکھو۔

تجھے شاہ کہتے ہیں : اگر ایک الف سے بڑھیں

تو ہزاروں لاکھوں نہیں، اربوں بن جاتے ہیں۔

نکتہ نیارا : عجیب و غریب۔ انوکھا راز ہے۔ پوشیدہ بات۔

کدھ : نکال

پنڈ : بوجھ۔ گٹھڑ۔

چا : اٹھا۔

سَرچاپائیں : سر پر بوجھ نہ رکھ۔

ہلکارا : ہرکارہ۔ جگہ جگہ پھرنے والا۔ ڈاک لے جانے والا۔

اک ٹونا

ٹونا : جاؤ۔ منتر۔ بحر۔

اچنبا : انوکھا۔ عجیب و غریب۔

اگن : آگ۔ آتش۔

بھواں : پلکیں۔

بہکر : بیٹھ کر

ناد : سکھ۔ جو بجایا جاتا ہے۔

سوان : سو جاؤں

گل : گلے۔ گردن۔

تد : پھر۔ اس کے بعد۔

نار : عورت۔ بیوی

اماں بابے دی بھلیائی

بھلیائی : نیکی۔ اچھے اعمال۔

دُھراں دے : ازل سے۔ ابدی۔

وڈیائی : فخر۔ تکبر۔ مان

گت بگتی : لڑائی جھگڑا۔ عورتوں کی لڑائی جس میں ایک

دوسرے کے بال کھینچے جاتے ہیں۔

قضیے، جالے : مُصیبتیں اٹھائیں۔

کنک اُنھاں ٹر کائی : جب آدم و حوا نے گندم کا دانہ کھایا۔

کھائے خیراتے پھاٹھے جھا : کرے کوئی بھرے کوئی۔

اک نقطے وچ گل مکدی اے

نقطہ : صفر (۰) جو تقسیم نہیں ہو سکتا۔ ناقابل تقسیم۔

گور : قبر

باباں : باب کی جمع۔ دروازے۔

ڈھکدی : ختم ہوتی ہے۔

متھا : پیشانی۔ جبیں۔

لما محراب : ایک نشان جو نمازیوں کے ماتھے پر پڑ جاتا ہے۔

بحری : سمندر۔

چلیاں : چلہ۔ چالیس دن کی گوشہ نشینی جس میں صرت خدا کو یاد کیا جاتا ہے۔

چنڈ : جان۔

مکھ : چہرہ۔ مُنہ۔

جوت : چمک۔ روشنی۔

گھونگھٹ : پردہ۔ پلو جو مُنہ پر ڈال کر اسے چھپایا جاتا ہے۔ اوٹ۔

سنار : زمانہ۔

آ پچل ڈار : پلا ڈال کر۔ مُنہ پر کپڑا ڈال کر۔ امیر خسروؒ نے بھی ڈار کو ڈال کے معنی میں لکھا ہے ع سو نہی سوئے سچ پر مکھ پر ڈارے کیس

اَلْطَّهْرُ زَمَانِے آئے

تمھے شاہ یہاں کہتے ہیں ے

آپنیاں وچ اُفت ناہیں، کیا چاچے کیا تائے
پیو پتراں اُتفاق نہ کائی، دھیاں نال نہ مائے

حافظ شیرازی کہتے ہیں ے

دُخترِاں را ہمہ جنگ ست و جدل با مادر
پسراں را ہمہ بدخواہ پدر می بینم
بیچ رحمتے نہ برادر بہ برادر دارد
بیچ شفقت نہ پدر را بہ پسر می بینم

لڑکیوں کی ماؤں سے اُن بن ہے۔ نو جوان باپ کے بدخواہ ہیں۔ بھائی بھائی پر رحم نہیں کرتا اور نہ ہی باپ اپنے بیٹے پر شفقت کرتا ہے۔

بھیت : بھید۔ راز۔

کاں : کوتے۔ زاغ۔

لکڑاں : لکڑ بھگڑ۔ درندے۔

تُجڑے : شکرے۔ باز۔ شاہین۔

مچکن : کھائیں۔ چریں۔

اُروڑیاں : گندگی اور کوڑے کرکٹ کے ڈھیر

گدوں : گدھوں۔

خوید : گندم اور جو کے وہ سبز پودے جن میں شاپیدا نہ ہوا ہو۔

کنگالے : غریب۔ محتاج۔ مسکین۔

پچھلیاں : بعد میں آنے والے۔

فرش وچھائے : نودولتیوں کی طرف سے بے فیض۔

شان و شوکت کا اظہار۔

حافظ شیرازی نے بھی اس قسم کے اشعار کہے ہیں۔

بھُوریاں والے : کبل پوش۔ فقیر۔ گداگر۔ لیکن بھُوریاں

والے ہو، تو بھُوری اس نشانی کو کہتے ہیں جو بالوں

کے ایک گول پتھے کی صورت میں ہو، اسے

منخوس خیال کیا جاتا ہے۔

آمل یا راسار لے!

سار لے : خبر لے۔ توجہ دے۔ دھیان کر۔

خبر نہ پئیدی اسے : اطلاع نہیں ملتی۔ کوئی خبر نہیں آتی۔

سُنچی : اکیلی۔ ویران۔

بن : جنگل۔

سائیاں : اے مالک۔

چور شنگ : چور اور ڈاکو۔

جھینور : دانے بھونسنے والا۔ پرندوں کا شکار کرنے والا۔

چڑی مار۔

چوہیرے : چاروں طرف

سنگل پاؤں : بیڑیاں ڈالیں

دیری : دشمن

لہر لو بھ : طمع اور ہوس کی موج، ہوا و ہوس۔

مکر وہات دنیا۔

سنگور : مُرشد۔

بیڑی : کشتی۔

شوہ : مُرشد۔ محبوب۔ معشوق۔

پیتم : پیارا۔ محبوب۔ معشوق۔

لولنا : تلاش کرنا۔ ڈھونڈنا۔

مُجھلیوں : مُجھول گیا ہے۔

شکر دوپہری : عین دوپہر کے وقت جب کہ سورج

نصف النہار پر ہو۔

اب ہم ایسے گم ہوئے

پریم نگر : محبت کی بستی۔

سودھ : پاک صاف۔ خالی۔

پد چتیا : مقام حاصل کیا۔

گل خیر : اچھی بات۔

دشد : دکھائی دیتا ہے۔

ایک حرف سی حرفی

صدقہ سے ہاں : صدقہ ہوتی ہوں۔

سروانی ہاں : سر قربان کتنی ہوں۔

پریت : محبت

وسارنی ہاں : مُجھلا دیتی ہوں۔

مُٹھا! کیہ جاناں میں کون؟

مسیت : مسجد۔

ریت : رسم و رواج۔

پلیت : پلید۔

پون : ہوا۔

جایا : اولاد۔ پیدا کیا ہوا۔

بیٹھن : بیٹھنا۔

مُجھون : پھرنا۔

پچھاناں : شناخت کرنا۔ پہچاننا۔

تجھے شاہ کہتے ہیں

نہ میں آبی ، نہ میں خاکی

نہ میں آتش ، نہ میں پون

رُومی کہتے ہیں :

نہ از خاکم نہ از آبم ، نہ از بادم ، نہ از آتش

کہ : میں نہ مٹی سے ہوں نہ پانی سے ، نہ ہوا سے

نہ آگ سے۔

تجھا کہتا ہے

نہ میں بھیت نہ مہب دا پایا

نہ میں آدم حوا جایا

مولانا روم کہتے ہیں :

نہ از آدم نہ از حوا نہ از فردوس و رضوانم

نہ میں آدم سے ہوں نہ حوا سے اور نہ باغ و بہشت

سے۔

میتھوں : مجھ سے۔

ودھ : زیادہ۔



اوتھے : اُس جگہ۔

انھے : نابینے۔ اندھے۔

منے : تسلیم کرے۔ مانے۔ بزرگی کا اعتراف کرے۔

بٹکھے نوں سمجھاؤن آئیاں

پلا : دامن۔

رائیاں : ارائیں۔ ایک قوم۔ بٹکھے شاہ کے مرشد حضرت شاہ

عنایت ارائیں تھے اور بٹھاسیہ۔ انھی کی طرف

اشارہ ہے۔

لیکاں لائیاں : بدنام کیا۔

کوچھیاں : بد صورت۔ جن میں کوئی گُن (خوبی یا وصف)

نہ ہو۔

چاکر : غلام

رضہ آئیاں : اللہ کی رضا

بھینا! میں کتھی کتھی ہٹی

کتھی کتھی : چرخا کات کات کر۔

ہٹی : بہت تھک گئی ہوں۔

پچھتی : وہ لڑکری جس میں کاتنے کا سامان رکھا جاتا ہے۔

جھٹی : کاتنے کاتنے ایک پونی کو دوسری پونی کے ٹانے

کو کتے ہیں۔

تندر : وہ دھاگا جو پونی کاتنے ہوئے پونی سے نکلتا ہے۔

تندی : ٹوٹ گئی۔

اورا : وہ چرخہ جس پر دھاگا لپیٹا جاتا ہے۔ اٹیرنا۔

ڈگّا : گر پڑا۔

چنب : چمڑے کی گول ٹکیہ جو تنکے کو سہارا دیتی ہے۔

چھٹی : رہا ہوئی۔ آزاد ہوئی۔

واج دیج : جینز کا سامان۔

پریم کٹوری : محبت کا پیالہ۔

مٹھی : ہاتھ میں۔

کرکٹی : ڈھول کی لئے کا تیز ہو جانا۔



مبھٹھ : تنور۔ بڑا تنور۔

چکڑ : مٹی اور پانی کے ملنے کی کیفیت۔ کچڑ۔

لوکائی : لوگ۔

پاندھیا ہوا!

پاندھی : پاندھی۔ سفر کرنے والا۔ نامہ بردار۔

جھب : جلدی۔

سنیوہڑا : پیغام

ڈبڑی : پتلی

کُٹری : کمر جھک جانا

گھٹی لٹ : گھٹے ہوئے سر کے بال۔

گوشے بہ : الگ جگہ جا کر۔ کرتے ہیں۔

کتابت : محبت نامہ۔

مٹرن : لوٹ آئیں۔ واپس ہوں۔

مہاراں : باگیں۔

لے : لے کر۔

پیتاں : جواب

پانی بھر بھر گئیاں سبھے

اس دنیا کی بے ثباتی کا استعارہ ہے کہ آتے

ہیں اور چلے جاتے ہیں۔

کھلیاں : کھڑی ہیں۔

بانٹھاں پیار : بازو کھول کے۔

اڈمبر : آرائش و زیبائش۔ غرور۔ ناز۔

جھات نہ پائی : نظر نہ کی۔

ایٹوس گیا سنگار : زیب و زینت بے کار گئی۔

سد پوئیں گجھی : اندرونی چوٹ (گجھی سٹ) دل کی چوٹ۔

وسر گیا : بھول گیا۔

شوہ دی پندھ : مرشد کے راستے پر۔

پون ستاراں : ترے کانے : چوسر کے داؤ۔ کعبتین کے

داؤ جن میں کبھی کامیابی اور کبھی ناکامی ہوتی ہے۔

پو باراں تن کانے بھی کہتے ہیں۔

ڈوری : بہری جو سن نہ سکے۔

کملی : جھٹکی۔ دیوانی۔

پٹیاں لکھاں میں شام نوں

شام : محبوب۔ معشوق۔ مرشد۔

پیا : محبوب۔ مرشد۔

آنگن : صحن۔

رکت بدھ : کس طرح۔

رین : رات۔

پاندھے : بخومی۔ جوتشی۔

جگت : زمانہ۔

پوتھی بید : وید کی کتاب۔ نجوم کی کتاب۔

دوس : الزام۔

ہینی : بد نصیب۔ محروم۔ بد قسمت۔

بھج : دوڑ۔

تج کے : چھوڑ کے۔

ڈلڑی۔ تلڑی۔ چوڑی : دو لڑیوں والی۔ تین لڑیوں والی

چار لڑیوں والی۔

پریم زنجیری : محبت کی زنجیر۔

رکت : کس طرف۔

ویرن : دشمن۔

مت : شاید۔

سفندہ : خواب۔

جی ولانا : دل کو تسلی دینا۔

نینوں : آنکھوں

نیر : آنسو

لونا : جادو۔ سحر۔

ساجن : محبوب۔

ٹمری پیت : تمھاری محبت۔

چھتر سولاں : کانٹوں کا چھتر

سر جالیا : سر پر اٹھالیا۔

پنتھ : راستہ۔ راہ۔

پریم نگر : محبت کا شہر۔

وے : آباد ہو جائیں۔

جنتھے : جہاں

وے : آباد ہے۔ رہتا ہے۔

کنٹ : محبوب۔ مرشد۔ خاند

منگنی ہاں : مانگتی ہوں۔

مٹانگھ ماہی دی جلی آں

مٹانگھ : آرزو۔ خواہش۔ انتظار۔

ماہی : محبوب۔

تیرے عشق نچائیاں

تھیا تھیا : رقص کا ایک انداز جس میں ایڑی زمین پر ماری جاتی ہے۔

آپے : خود بخود۔
طیبیا : حکیم۔ محبوب۔
ہٹک : روک۔ منع
لاہو : سیل رواں
مہانیاں : ملاحاں۔ کشتی بان۔
جھنگلی : درختوں کا ذخیرہ۔
چولے : لمبے کپڑے۔
ساوے : سبز
سوہے : سُرخ
وہیا : محبوب۔
اڈی : ایڑی۔



کھڑکے : آواز پیدا ہو۔
دکڑو جے : روٹی پکے۔
ثنا : گرم

جس تن لکیا عشق کمال

سہیڑے : خود قبول کیے۔
ولیس : لباس۔
دھردہ باروں : ازل سے۔

کچھ نہ رہیا جواب سوال : بات ختم ہو گئی۔
چٹ کر گئی دے منہ آتی
چنڈ : جان۔

جلی آں : چل رہی ہوں۔

اڈھی رات : آدھی رات۔

لنگدے تارے : تارے جو ماند پڑ گئے ہوں۔

لنگن ہارے : ماند ہونے کے قریب۔

پار لنگھن : دریا کے پار جانا۔

کھلی آں : کھڑی ہوں۔

نہیں چندن : دریائے چندن۔ چناب۔

گھٹن گھیر : گرداب۔

مٹھاں مٹھاں مارے : موجیں مار رہا ہے۔

جھلی : احمق۔ بے وقوف۔

ڈونگھے : گہرے۔ عمیق

مانڈھے : میرے۔

تارو : تیراک۔

سدھائے : چلے گئے۔

اکلی : اکیلی۔

من تارو : تیرنا نہ جاننے والا۔

سار : بھید۔

ونچھ : ایک لمبا بانس جس سے کشتی کو چلاتے ہیں۔

چپا : چپو

نکھ : لکڑیوں کا بیڑا۔ اس کے ذریعے بھی دریا پار

کیا جاتا ہے۔

ٹانگھ ٹھکانا : بچاؤ کی صورت۔

توہیوں میں، میں نہا میں

کھولا : پرانی عمارت جس کی چھت نہ ہو۔ صرف دیواریں ہی ہوں۔

پرچھاواں : سایہ۔ بدروح۔

گڑکائی : جانوروں کے بچانے کا ایک تکلیف دہ آلہ جس میں پھنسنے سے جانور کا کوئی عضو ضائع ہو جاتا ہے یا وہ مر جاتا ہے۔ مقصد انتہائی مُصیبت میں۔

پریت : پہاڑ

ڈاہڑا : زبردست۔

اشنائی : دوستی۔

وسورسو : آباد رہو۔

اڈھکڑے وچکاروں : درمیان میں سے۔

محنت : مزدوری۔

جورنگ رنگیا، گوہر ازنگیا

گوہڑا : گرا۔

مُڑمعانی : معنی کے موتی۔ اللہ تعالیٰ کی نشانیاں۔

بنیناں : آنکھیں

گھنڈ : نقاب پر وہ۔

زلف سیاہ : کالی زلف۔ اندھیرا

بدبویا : ہاتھ کا چکنا۔ یہ معجزہ حضرت موسیٰؑ کو دی گیا تھا کہ

جب وہ بغل میں ہاتھ لے جا کر نکالتے تھے تو

ان کا ہاتھ چاند کی طرح چمکنے لگتا تھا۔ مُراد روشنی۔

صَمُّ بَعْكُمْ عَمِّي : گونگا، بہرا، اندھا۔

مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا : مرنے سے پہلے مر جا۔

جوالیس : زندہ کردیں

لج پال : عزت و شرم کی حفاظت کرنے والا عزت کا محافظ۔

چپ کر کے کریں گزارا

سہندے نہیں : برداشت کرتے ہیں۔

گل پیئدے نہیں : لٹنے کو تیار ہو جاتے ہیں۔

طریقت ہارسے : سالک۔ مُرید۔

سوگندی : خوشبو۔

ماہل : چرخے کی وہ ڈوری جو نکلے کو چلاتی ہے۔

سہاگ : شادی۔ ملن۔

گندھی اسے : بٹی ہوئی ہے۔

چلو دیکھیے اوس متانڑے نوں

متانڑا : دیوانہ۔ پاگل۔ سودائی۔ متانہ۔

ترنجن : عورتوں کی وہ مجلس جہاں عورتیں مل کر چرخہ

کاتتی ہیں۔

دھم : مشہوری۔ شہرت۔

مے وحدت : خدا کی یکتائی کی شراب۔

چو پھیر : چاروں طرف۔

نت : ہمیشہ۔

نَحْنُ اقْرَبُ : بہت قریب ہے۔

فِي الْفُسَيْكُم : تمہارے نفسوں میں۔

فَاذْكُرُونِي اَذْكُرْكُمْ : تم مجھے یاد رکھو۔ میں تمہیں یاد

رکھوں گا۔

تا نگھ : خواہش۔ آرزو۔

يَدُ اللَّهِ فَوْقَ اَيْدِيكُمْ : ان کے ہاتھ پر اللہ کا ہاتھ ہے۔



بھرواسا : اُمید۔

اشنائی : دوستی۔

بے پڑائی : بے نیازی۔

خلق تماشے آئی پار

ونجایا : برباد کیا۔ اُجاڑ دیا۔ ضائع کیا۔

الانھبا : طعنہ۔ منہا۔

سیاں : سہیلیاں۔

سنسار : زمانہ۔

نگ ناموس : عزت۔ حرمت۔

پگڑی : دتار۔

بھونیں : زمین۔

نڈھا : جوان۔

گوٹو گونی : مختلف قسم کے۔ الگ۔ الگ۔ رنگارنگ۔

بھانڈے : برتن۔

گھر کے : بنا کر۔

چھنج : کشتی کا ڈنگل۔

واہ : ہل چلا کر۔

دل لوچے ماہی یاروں

لوچے : چاہے۔ آرزو رکھے۔

دھونڈیاں : بے کار۔

گنڈے : گانٹھ۔ گرہ۔

مجاہ : آگ۔

دوتی : دشمن۔ ویری۔

سولائ : کانٹے۔

چوپھیرول : چاروں طرف۔

ڈھلک گئی چرخے دی تھی

ڈھلک گئی : ہلنے لگی ہے۔

ول : ٹیڑھ۔ سیدھا نہ رہنا۔

لہار : لہار۔

تندی : سوت کی دتار جو پونی سے تنکے پر پیٹی جاتی ہے۔

چھٹی : پونی کا وہ دھاگا جو تنکے پر پیٹا جاتا ہے اور ایک تفرقہ

مقدار میں تند جمع ہونے پر اتار لیا جاتا ہے۔

لاہوے : اتارے۔

بارٹ : چرخے کے دو بڑے پھتے، جن کے درمیان

ایک مضبوط ڈوری تنی ہوتی ہے جس پر چرخے کی

مال چلتی ہے اور نکلا چکر کھانے لگتا ہے۔ اسے

بیڑ بھی کہتے ہیں۔

چمڑیاں : چمڑے کے وہ ٹکڑے جن میں سے نکلا گزرتا ہے

چوڑ : چکنائی لگانا۔ ان چمڑیوں کو چکنائی دی جائے تو نکلا

صحیح طور پر چلتا ہے۔

ماہل : وہ ڈوری یا دھاگا جو بارٹ کے چلنے سے تنکے کو چلاتا

ہے۔

بڑلاوے : ڈھیلی ہو جائے۔

کڈ : کب۔

ماہی : محبوب۔

مہیں : بھینس۔

کٹن : کاتنا۔

مجاوے : پسند آئے۔

جست ول : جس طرف۔

برہوں : جدائی۔

سے مناں : سومن کے قریب۔ یعنی بہت زیادہ۔

رانجھا رانجھا کر دی

دل جوئی : تسلی۔

نیوٹھ : دل۔ محبت۔

لاہ سٹ : اتار کر پھینک دے۔

لونی : کالا کھل جو درویش پہنتے ہیں جس پر جو داغ لگے

اسے اس کا رنگ چھپالیتا ہے لیکن سفید چادر پر

تھوڑا سا میل بھی نمایاں نظر آتا ہے۔

سیالیں : ہیر کے وطن میں۔ اس کی قوم۔

ڈھوئی : ٹھکانا۔

روزے حج، نمازنی مائے

انحد : میں ایک ہوں۔

منظر : ظاہر ہونے کی جگہ۔

اوہا : وہی

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

کیا ہیں : کپاس۔ جس سے سوت اور کیڑے بنتے ہیں۔ مجھے

شاہ نے اس کافی میں کپاس کو جن مرحلوں سے گزر

کر مختلف کیڑوں تک پہنچنا پڑتا ہے۔ پہلے بند میں

ان مختلف اشیاء کا ذکر کیا گیا ہے جیسے تانی۔ تانا۔

پٹیا اور دوسرے بند میں ان مختلف قسم کے کیڑوں

کا ذکر ہے جو سوت سے بن کر مختلف قسم کے بنتے

چلے جاتے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مجھے شاً

وحدت الوجود کے قائل تھے۔

لُونی : روئی کا کالا، جس سے چرخے کا دھاگہ تیار ہوتا ہے۔

مجگوا بھیس : رنگ دار لباس۔

گسائیں : مالک۔ مُرشد۔

تیسرے بند میں چاندی سے بننے والے زیوروں

کا ذکر کیا گیا ہے۔ اگرچہ ان کے نام الگ الگ ہیں

لیکن درحقیقت چاندی ہی ہے۔

تسے وئجارے آئے

وئجارا : جو گائیں گاؤں پھر کر عورتوں کی ضرورت کی چیزیں

فروخت کرنا پھرتا ہے۔

لالاں : لعل۔ موتی وغیرہ

ونج : بیوپار۔ کاروبار۔

ہوکا : آواز۔

ویہاج نہ جانال : کاروباری طریقوں سے ناواقفیت۔

تل : قیمت۔

ساکھ : حیثیت۔

ڈمھ سوئی دا : سوئی کی چھجن۔

سر بارے : سر کے متعلق کہ تم سرے سے ہو۔

سیس لہائے : سر کٹوائے۔

سیونی رل دیو ودھائی

سیو : سہیلیوں۔ ساتھیوں۔

رل : مل کے۔

ودھائی : مبارک باد۔

بر : محبوب۔

کھوٹدی : ٹیڑھی لکڑی جو عام طور پر فقیر ہاتھ میں رکھتے ہیں

ویٹرا : صحن۔ گھر۔

چاکال : غلاماں۔

ممکٹ : کلنی

گوال : گائیوں کا بارہ۔

جنگل جوہاں : جنگل۔ ویران مقام۔

لاہا : نفع۔

ٹوٹا : نقصان۔

اللہ دے دل مجھلاوا : خدا کی طرف آتا ہے۔



دھر سالہ : ہندوؤں کی پوجا کی جگہ۔

دھڑوائی : آڑھتی - دلال -

کو بیٹے : جن کو دین سے کوئی تعلق نہ ہو -

عشق دی نولیوں نویں بہار

جیوڑا : جی - دل -

ناد : سکھ -

متھے : پیشانیاں -

چھوک : آگ لگا دے -

بجھن سٹ : توڑ دے -

عاصا : عصا - سوٹا - لاٹھی -

ہوکا : آوازہ -

میلے : ملاقات -

را بجنھن : محبوب - خدا -

سُرت : ہوش دہواس -

سنبھار : سنبھال -

علموں بس کریں اوپار!

چار چوہیرے : چاروں طرف -

گردے : ارد گرد -

وچ : اندر -

انھیر : سیاہی - تاریکی -

پچھو : دریافت کرو -

خبر نہ سار : کوئی پتہ نہیں - ناواقفیت -

چانگھاں : شور -

خوار : ذلیل -

اتھے کور : جسے دکھائی نہ دے -

سادھ : بے گناہ - معصوم -

مٹلے : دینی مسائل -

گھروں بناویں : خود بنالیں جن کا تعلق دین سے نہیں ہوتا -

کھوٹ : ملاوٹ -

سُچیار : سچ - سچا -

وحدت : خدا کا ایک ہونا - خدا کی یکتائی -

گھمن گھیر : منجھدار - گرداب -

تکھے شاہ یہاں واعظ سے مخاطب ہوتے ہوئے کہتے

ہیں -

پڑھ پڑھ پیا مٹلے سناویں

کھانا شک شے دا کھاویں

دسیں ہورتے ہور کماویں

اندر کھوٹ ، باہر سُچیار

حافظ شیرازی بھی کہتے ہیں -

واعظاں کیں ، جلوہ محراب و منبر می کنند

چوں بخلوت می روند آل کار دیگر می کنند

مشکل داری ز دانشمند مجلس باز پرس

توبہ فرمایاں چرا خود توبہ کمتری کنند

گویا باور نمیدارند روز داوری

کاینہمہ قلب و دغل در کار داوری کنند

محراب و منبر پر جلوہ افروز ہو کر وعظ و نصیحت کرنے

والے علما جب تنہائی میں ہوتے ہیں تو یہ کچھ اور کام کرتے

ہیں -

ایک مشکل درپیش ہے - مجلس کے دانائے پوچھ کہ

یہ دوسروں کو توبہ کی تعلیم دینے والے خود توبہ کیوں نہیں

کرتے -

اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کا حشر کے دن پر یقین

نہیں ہے - اس لیے یہ سب خدا کے معاملے میں بھی دھوکا

119

جھوٹ اور کھوٹ سے کام لیتے ہیں۔

کت کڑے نہ وت کڑے

کت : سوت کات۔

کڑے : لے لڑکی!

وت : دوبارہ۔ پھر۔

چھٹی : سوتی دھاگے کا وہ مجموعہ جو تیکے پر جمع ہو جاتا ہے۔

بھروٹ : ٹوٹ کر چھکڑ۔

گنڈھیں : گنڈھ کی جمع۔ گنڈھ کے لفظی معنی گانٹھ کے ہیں لیکن محاورہ شادی کی تاریخ طے کرنا ہے۔

سُرت : ہوش۔ عقل۔

پیکے : ماں باپ کا گھر۔

داج : جینز۔

وہونی : بغیر۔

شوہ : مالک۔ خاوند۔ محبوب۔

رجھانا : خوش کرنا۔ راضی۔

مُت : نصیحت۔

سُوہے سالو : سُرخ جوڑے۔ سُرخ جوڑا جو شادی کے موقع پر

پر دلہن کو پہنایا جاتا ہے۔

چائے : اٹھائے۔

اوتھے : اُس جگہ۔

لگسی : لگ جائے گا۔

تت : اخیر۔ آخر۔

روسیں نہیں رت : خون کے آنسو بہانا۔

گتے تلتھوں اُتے

تلتھوں : سچے۔

مُول : ہرگز۔

مُتے : سو گئے۔

روڑی : گندگی کے ڈھیر

خضم : مالک۔

وَجَن بختے : خواہ ان کو جوئے ہی پڑیں۔

رخت : سامان۔

ویہاج لے : خرید لے۔

بازری لے گئے : کامیاب ہو گئے۔ مراد کو پہنچ گئے۔

اُتے : اوپر۔

کدی آمل یا رپیاریا!

اساتھوں : ہم سے۔

اصل : حقیقت ایک گاؤں بھویا یا اصل کا نام۔

قصر قصور : مکانات۔ محلات۔

وساریا : بھلا دیا۔

ہاویہ دوزخ : جہنم کا سب سے نچلا حصہ جو بدترین دوزخ ہے۔

بھاہ : آگ۔ آتش۔

بلدی : جلتی ہوئی۔

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا

موڑ : لوٹ۔ واپس ہو۔

مہار : اونٹ کی نیل۔

واٹاں : راستوں۔

جی گھولیا : جان قربان کر دی

گنڈھ : گانٹھ

سُخنِ اولّا : مزاج کے خلاف کوئی بات۔ بُری بات۔

بے ادبی کی بات۔

کرکتن دل ھیان کٹے

مستیں : نصیحتیں۔

گوا : ضائع کی۔ برباد کی۔

کدے : کبھی۔

ندان : نادان۔ بے وقوف۔

وللی : بے وقوف۔ جاہل۔

جد : جب۔

پوسی : پہنچے گا۔

وخت : دُکھ۔ تکلیف۔ رنج۔

کپاہ : کپاس۔

نویں : نئی۔

ویلنا : ایک مشین جس سے کپاس سے روئی اور بنولے

جدا کیے جاتے ہیں۔

ڈاہ : بچھا کر۔ شروع کر۔

رول ویل : روئی کو بنولوں سے جدا کر۔ یعنی محنت کر۔

پنجاون جا : دھنیے کے پاس اس روئی کو دھنکنے کے لیے

لے جا۔

نہ وھلی رہو : بے کار نہ بیٹھ۔

پیکارا ج : ماں باپ کے گھر کا آرام۔

دن چار : چند روز۔

امڑی : ماں۔

بھا : بھائی برادر۔

وس سپیں گی : واسطہ پڑے گا۔

اُنا : کپڑا بنوالے۔

پردھان : مغزز۔ معتبر۔ صدر۔

اوکھا ویلا : مشکل وقت۔

کوئی پچھو! دلبر کیہ کر دے؟

پچھو : معلوم کرو۔ دریافت کرو۔

مہسیت : مسجد۔

اکے : ایک ہی۔

جست ول : جس طرف۔

اُت ول : اُس طرف۔

سنگت : دوستی۔ بھائی چارہ۔ منڈلی۔

جگ : دُنیا۔ جہان۔

دستے : دکھائی دے۔

بگھیلا : شیر کا بچہ۔

رت : رُخون۔

چمدا : کھانا۔

کیسی توبہ!

ترک نہ مچھڑا : اس کو چھوڑ نہیں دیتا۔

پالو پردا : پردا ڈال دیا ہے۔

غفار : بخشنے والا۔ خدا۔

سانویں : برابر۔

لوہیں سوائے : اصل سے چوتھائی حصہ زیادہ لیں۔

گوڑ کتاباں : بے کار کتابیں۔

ہسرتے چاویں : سر ہر رکھ لیں۔

اپنی کہینوں : جو کام دنیا میں کیے ہیں۔

ایتھے اوتھے : اس دُنیا میں اور اگلے جہاں میں۔

کیوں اوہلے بہ بہ جھاکیدا؟

اوہلے : پردے۔ آڑ۔ اوٹ میں۔

بہرہ : بیٹھ کے۔
 جھاکیدا : چھپ چھپ کر دیکھنا۔
 نیارے : عجیب و غریب۔ انوکھے۔
 برزخ : دو مختلف چیزوں کے درمیان۔ اعراف۔
 دھائے : آئے۔

ہُن : اب۔
 لالائین : آنکھیں لگا کر۔ محبت کر کے۔
 جھماکیدا : آنکھیں جھپکنا۔
 تن : جسم۔ وجود۔
 بھاء : آگ۔ آتش۔
 بھائی : بھٹی۔
 ہڈاں : ہڈیاں۔
 مائی : مٹی۔
 بائی : چھوٹی طشتری۔ پیالہ۔
 مڈھوا : شراب۔
 اس بدھ : اس وجہ سے۔
 چاکھیدا : چکھی جاتی ہے۔

کیہ بیدراں دے سنگ یاری

بے درداں : دوسروں کے دکھ کو نہ جاننے والے۔ ظالم۔
 محبوب۔

سنگ : ساتھ۔
 یاری : دوستی۔
 روون اکھیاں : آنکھیں روتی ہیں۔
 سانگ : نیزے کی آنی۔
 گڈ کے : گاڑ کر۔
 جند : جان۔

کڈ کے : نکال کے۔
 ہینساری : ظالم۔ ظلم کرنے والے۔
 گنواراں : جاہل۔ احمق۔
 تارمی : تالی۔

گل رولے لوکاں پانی لے

گل : بات۔
 رولے : اُبھرن۔ جھگڑے۔
 مناں : لے دل !
 پچھے : بعد میں۔ پیچھے۔
 ترنا ایں : تیرنا ہے۔ کامیاب ہونا ہے۔
 دست : چیز۔
 لمے جھیرے : لمبے جھگڑے۔
 بھج بھج : دوڑ دوڑ۔
 گوانی : ضائع کی۔
 کیہے : کیسے۔
 ٹھگ پیو پاری : ٹھگی کی تجارت کرنے والے۔
 رولا : جھگڑا۔

گھڑیالی دیو نکال نی

گھڑیالی : گھڑیاں بجانے والا۔
 رین : رات۔
 گھٹا دے : کم کرے۔
 چاٹے : پھینک دے۔
 اسجد باجا : خدا کی وحدانیت کا باجا۔
 مٹرب : گویا۔ گانے والا۔
 سگھڑا : عمدہ۔ خوبصورت۔

جھلا : جھول گیا۔

صوم : روزہ۔

صلات : نماز۔

دوگانہ : دو رکعت نماز۔ نماز شکرانہ۔

مدھ پیالہ : شراب کا پیالہ۔

کلال : شراب بنانے اور نیچنے والے۔

دکھ دلدر : رنج و غم۔ ناامیدیاں۔

رین و دھی : رات کم ہو گئی۔

پسار : بندوبست۔ انتظام۔

دھرو : رکھو۔ بناؤ۔

دیوال : دیوار۔

ٹوٹے کامن : جاؤ۔ ٹوٹے۔ جنت منتر۔

بتیرے : بہت۔

سحرے : صبح کے وقت۔

وڈو ڈیرے : بزرگ۔ عمر رسیدہ۔

رائھ : رہوں۔

لکھ ورہے : لاکھ برس

تار نہارے : تیرانے والے۔

تاری : تیرایا۔

وچھڑن : الگ ہونا۔ جدائی۔

گھونگھٹ اوہلے نہ لگ سجنّا !

گھونگھٹ : پردہ۔ آڑ۔ اوٹ۔

اوہلے : پیچھے۔ چھپ کر۔

لگ : چھپ۔

سجنّا : اے دوست !

ٹوکاں کر دے : طعنہ مہنے دیتے۔ طنز کرتے۔

سجھوئی : سب۔

جیکر : اگر۔

وکا ندی : فروخت ہوتی ہے۔ بکتی ہے۔

بانڈی : لونڈی

ساہنڈی : برداشت کر سکتی۔

مائی قدم کرینڈی یار

قدم : یہاں "قدم" کا لفظ درست معلوم نہیں ہوتا۔ یہ

یا تو "کدم" ہے جس کے معنی اُچھل کود ہو سکتے ہیں

یا "کرم" ہو سکتا ہے جس کے معنی عمل کے ہیں،

لیکن میرے خیال میں "کدم" زیادہ صحیح ہے۔

اسے کافی میں کوئی مشکل نہیں۔ تجھے شاہ کہتے

ہیں کہ یہ سب کچھ مٹی کا ظہور ہے۔ اور آخر میں

سب نے مٹی ہو جانا ہے۔

ہنکار : غرور۔ تکبر۔

چار سیاں : عناصر اربعہ۔ مٹی۔ آگ۔ پانی۔ ہوا۔

پنجویں وچ سردار : اس سے مراد روح ہے۔

مڑ مائی ہو یاں : موت آگئی اور مٹی میں مل گئیں۔

پیر پسار : بے خبر ہو کر۔

مری بکّل دے وچ چور !

بکّل : لپٹی ہوئی چادر کے اندر۔ مراد ہے اپنے اندر

چور : خدا۔ مُرشد۔

سادھو : فقیر۔ درویش۔

کوک : آواز۔

جس جاتا : جس نے پہچان لیا۔

تس : اُس نے۔

جھرمور : ہالوس۔ ناامید۔

لاہور : لاہور۔

شاہِ غنایت : بٹھے شاہ کے مُرشد جن کا مزار لاہور
میں فاطمہ جناح روڈ پر ہے۔

مل لو سہیلڑیو!

سہیلڑیو : اے سہیلڑیو!

سانہوریاں : سُسرال۔ مراد خدا۔ اگلی دنیا۔

بھانا : تقدیر۔

وچھتی : پچھڑ گئی۔

وچھوڑا : ہجر۔ فراق۔

رُنی : روئی۔

داج : جینز۔ اعمال

سُول : کانٹے

سونپاں : سپرد کروں۔

نموشی : بے عزتی۔

پنہاری : پانی بھرنے والی۔ کوئی حیثیت نہیں ہے۔

گن : خوبیاں۔ نیک اعمال۔

بول سوتے : اچھی بات چیت۔

مُنہ آئی بات نہ رہندی لے

بھانٹر : آگ کا لاؤ۔

کچھ نہ بچدا اے : برباد ہو جاتا ہے۔

بچدا اے : ڈرتا ہے۔

جج جج کے : ڈرتے ڈرتے۔ جھجھکتے ہوئے۔

جیجھا : زبان

رُو : چلو

وڑا ندر : اندرجا۔

واسی : رہنے والا۔ باشندہ۔

تلکن : پھسلن

ویہڑا : صحن۔ مُراد دنیا۔

کھوجیا : سُراغ لگانے والا

مٹکے مندر : امن چین۔

چڑھدی لہندی : اُونچ نیچ۔ ہیر پھیر

ودھیکی : زائد۔ فالتو۔

وکھ : الگ۔

لکھ : تنکا۔

اکھ : آنکھ۔

سہندی اے : برداشت کرتی ہے۔

قرآنِ حکیم میں ارشاد ہوتا ہے کہ جھوٹ سے بچو۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جھوٹ

تمام بُرائیوں کی جڑ ہے۔ شیخ سعدی کہتے ہیں :

حق اگرچہ تلخ است لیکن بر شیریں دارد

سچائی اگرچہ کڑوی ہے لیکن اس کا پھل میٹھا ہے۔

مولا آدمی بن آیا

بٹھے شاہ وحدت الوجود یعنی ہمہ ادست کے
قائل تھے۔

آہو : ہزن۔

چیتا : ایک دزدہ۔

صاحب : مالک۔ آقا۔

بردا : غلام۔ نوکر۔

مُل وکایا : قیمت پر پک گیا۔ غالباً حضرت یوسف علیہ السلام

کی طرف اشارہ ہے۔

بازگیر : کھیل دکھانے والا۔ مُراد خدا۔
پتلی دانگ : پتلی کی طرح۔

میں اڈیاں کر رہی

اڈیک : انتظار۔
چشماں : آنکھیں۔
سیج و چھائیں : پنگ خوبصورتی سے سجانا۔
وہڑا : صحن۔
لکیندا : جھومتا ہوا۔
اڈریں : آجائیں۔
دل ڈھانہ میرا : میرے دل کو برباد نہ کر۔
چولا : لباس۔
راول رولا : پریشان خیال۔
ڈھائیں ماریاں : چیخ چیخ کر رونا۔
بھڑکن بھائیں : شعلے اٹھ رہے ہیں۔
اوکھا پینڈا : مشکل سفر۔
دھکے جھیرے : دھوکے۔ ٹھوکیں۔ صدمے۔

میں تیرے قربان

چاک مہیں دا : بھینسیں چرانے والا ملازم۔
لائیاں دی : محبت کرنے کی۔
لج : عزت۔

میں چوہڑھیٹری آں

چوہڑھی : بھنگن۔ میلا اٹھانے والی۔ بیچ قوم کی۔
سچے صاحب : خدا۔
جھنڈولی : سر کے جڑے ہوئے بال جن میں کبھی کنگھی نہ کی گئی ہو۔

سنہیا : پیغام۔ بلاد۔
تربڑاٹ : گھبراہٹ۔ پریشانی۔
دھیان : توجہ۔ غور و فکر۔
چھجلی : چھوٹا چھاج۔

گیان : علم۔
کام کرودھ : خواہش نفسانی۔ غرور و تکبر۔ ظلم و ستم۔
نت : ہمیشہ۔
چھٹاں : آزاد ہو جائیں۔
مال گزاری : مالیہ۔
فارغخطی : بالکل علیحدہ ہو جانا یا کر دینا۔
ساتوں : ہم سے۔
نستے : بھاگے۔ دُور ہو۔

بیگار : وہ محنت جو زبردستی، بغیر مزدوری لی جائے۔
ارتھیا ہونا : واپس لوٹنا۔
جاں پر : اس جگہ پر۔
سائیں : مالک۔ آقا۔
وستے : رہتا ہے۔

لاگ : بخشیش۔ وہ رقم جو کسی تقریب مثلاً شادی کے موقع پر
دولہا والوں کے لیکر دہن والے اپنے کمیوں کو دیتے ہیں۔
بھاگ : قسمت۔
چال : طریقہ۔ روایت۔
کاروں : کام۔

میں کُنبا چن چن ہاری

کُنبا : ایک قسم کا پھول جس سے رنگ حاصل کیا جاتا ہے۔
چُنئی : سر کا دوپٹہ، جو قد سے چھوٹا ہو۔ چھوٹا دوپٹہ۔
پاڑی : پھاڑی۔

کرٹا : سخت مزاج۔ سخت۔

مٹبہ : ایک دیہاتی ٹیکس جو افسروں کی ضیافت پر خرچ ہوتا ہے۔

مقدم : نمبردار۔ چوہدری۔

چگیا : چُن لیا۔

پھویا : بہت تھوڑا۔

پٹاری : پٹاری۔

اوکھی گھائی : مشکل راستہ۔ تنگ پہاڑی راستہ۔

عملاں والیاں : جنھوں نے نیک کام کیے۔

اوڑک : آخر۔

کمین : ادنیٰ۔ نیچ۔

چکچی : جس میں کوئی خوبی نہ ہو۔

کوہچی : جس کی شکل و صورت اچھی نہ ہو۔

بے گن : بغیر کسی خوبی کے۔

تاری : پار کیا۔ لنگھایا۔

ہاری : تھک گئی۔

میںوں لگڑا عشق

لگڑا : لگ گیا۔

اولڑا : عجیب و غریب۔ انوکھا۔

ولیاں : گھیرے میں آئے ہوئے۔

ولدا : گھیرے میں لاتا ہے۔ پکڑتا ہے۔

چنگ : چنگاری۔

لگھی : تنکے۔

نت : ہمیشہ۔

سول : کاٹنا۔ تکلیف۔ دکھ۔

سل : شدید تکلیف۔ درد۔

میںوں : مزاج۔ دل۔

واہ دارمزجن دی

رمز : اشارہ۔ راز۔ بھید۔

ہوکا : آواز۔

وہا جو : کاروبار۔

لوکا : اے لوگو!

ٹھور : ٹھکانہ۔ سکون۔

جد : جب۔

راہی : مسافر۔

بھاری : پھندا۔

ٹھگ لاہور : لاہور کا ٹھگ۔ مراد شاہ عنایت لاہوری۔

چپ چپاتے : خاموش۔

مدھ ماتے : بے ہوش۔ مدہوش۔ مست۔

ہندو نہیں نہ مسلمان

ترمجن : چرخہ کا تنے کی مجلس۔ پیار محبت سے رہنا۔

تج : ترک کر۔ چھوڑ دے۔

ابھماں : غرور۔ تکبر۔

صلح کل : سب سے پیار۔ محبت۔

مارگ لیا : راستہ اختیار کیا۔ پتہ قبول کیا۔

پانی : گنہگار۔

سدھرمی : مذہب کے پابند۔

ہر : خدا۔ اللہ۔

چت : دل۔

تیا گے : ترک کر دے۔ چھوڑ دے۔

پا پڑھے : بہت تھوڑے پڑھے ہوئے عالم۔

عقل گوانی : عقل ضائع کر دی۔

بتھے شاہ کہتے ہیں کہ جو عالم باعمل ہیں، وہ تو میرے
بھائی ہیں لیکن تھوڑا پڑھ کر لوگوں کو گمراہ کرنے
والوں سے میں دُور بھاگتا ہوں۔

ہُن کس تھیں آپ چھپا پیداً

گلک : شکر۔ فوج۔

مویوں توں اگے مر دا ہے : مرنے سے پہلے مرجاتا ہے۔

موتوا قبل انت موتوا

مست مویاں موڑ مکا پیداً : مرنے کے بعد شانِ دُعا کو

دوبارہ مار دے۔

اُنْت : آخر۔

بھسَم : راکھ۔

میں : انا۔ میں ہی ہوں۔

ڈھیری : انسان کا جسم خاکی۔

چھب : جلدی۔

مائل : داغ ب ، متوجہ۔

سائل : سوالی۔ سوال کرنے والا۔

گھائل : زخمی۔

میں بے قید

بے قید : آزاد۔

روگی : بیمار۔ مریض۔

وید : طبیب، حکیم، معالج

خرا بات : شراب خانہ۔ عالم بخوردی۔

شو بھا : تعریف۔

عیب : بُرائی۔ گناہ۔

اسے کافی میں سید اور سید نیز پیدا، نہ پیدا کے

الفاظ ہیں۔ معنی کرنے والوں نے سید کو سید کا اور

نہ پیدا کو پیدا کا تابع بھی کر دیا ہے۔ اسی طرح حال کے

معنی گزرا اور چال کے کیے ہیں جو میرے نزدیک

درست نہیں۔ یہ اثبات اور نفی یعنی ایک دوسرے

کے متقابل لفظ ہوں گے۔ اسی طرح جال غالباً جاں

ہوگا۔

ہُن میں لکھیا سوہنایار

اَحَد : واحد۔ اکیلا۔

تجلا (تجلی) : اظہار۔ روشنی۔ نور۔

چُون : مانند۔ اگر۔ جب۔

چکُون : کیونکر۔ کیسے۔

شِبہ : شکل و صورت۔

گونا گوں : مختلف قسم۔ مختلف النوع۔

کُن : ہو جا۔

فیکُون : ہو گیا۔

اَحَد سے وِج میم ر لایا : احمد بن ہبہ جس سے مراد حضور

صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ بابرکات ہے۔

تا ہیوں : اس لیے۔

ایڈپسار : اتنا لمبا۔

بر دے : غلام۔ نوکر۔

انس : انسان۔ آدمی۔

ملائک : فرشتے۔

تجوں : ترک کردوں۔ چھوڑ دوں۔

برتی : برت رکھنے والا۔ ہندوؤں کا ایک قسم کا روزہ،

جس میں اناج کھانا منع ہے۔

مُجَلّا : بھول گیا۔

لکھیا چاہے : ملنا چاہے۔

اسرار : مجھید۔ راز۔

○

گلڑیاں : چھوٹی باتیں۔

رولا : جھگڑا۔ تنازعہ۔

جھل : انتہائی پریشانی۔ تذبذب۔

○

وارے : قربان۔

گپ شڑپ : گپیں۔ فضول باتیں۔

گھاؤ گھپ : ہضم۔ ایسا چھپا ناکہ پتہ نہ چل سکے۔

چھنچھر وار

چھنچھر وار : ہفتہ۔ شنبہ۔

آناولے : جلد باز۔

سوہ : جمال۔ آرائش۔ حسن۔

وہیلے : بے۔

پیلے : کھسکا دیے۔

ادھڑی رین : آدھی رات۔

کوڑے ویلے : غلط وقت۔

گھڑی پلک : ہر وقت۔

تاناگھاں : انتظار۔

سُترے : سوئے ہوئے۔

اولانگھاں : پھلانگ جاؤں۔

گوک : آواز۔

چانگھاں : چینیوں۔ پیچ چھاڑا۔

سانگھاں : تیروں کی انیاں۔

برہوں : جُدائی۔

ایت وار

سُنیت : سنبھل سنبھل کر۔

اَہ : اُہ۔

عذر : تامل۔

ایت : آیا۔

بھایت : پسند آئے۔

تاریاں : کامیاب ہوں۔ پار اُتروں۔

وچھوڑا : ہجر۔ فراق۔

ساری : تک۔

کاریاں : کام۔

سوم وار

وار : دن۔

پانی ہار : کس کام کی۔ کوئی حیثیت نہیں۔

بھار : آگ۔ آتش۔

برہوں : جُدائی۔ فراق۔

منگل وار

منگل میں گل پانی ہاں : مصیبت مول لیتی ہوں۔ ایک رنگدار

سوتی دھاگہ۔

اونہار : محبوب خدا۔

گھمن گھیر : گرداب۔ بھنور۔

بند لیوان : قید خانہ۔ جیل خانہ۔

کپڑ کرٹک : شدید۔ زبردست۔ کڑک۔

ساسا : اندیشہ۔ فکر۔

بُدھ وار

بُدھ سُدھ : ہوش۔

بہاری : قربان۔

نُو : کور۔

گھٹاں وار : قربان کروں۔

وَلِیا : گھیر لیا۔ قابو کر لیا۔

چھلِیا : فریب کھا گیا۔

لیساں واریاں : بدلہ لوں گا۔

جُمُعات

پاپ : گناہ۔

جامہ : لباس۔ کپڑے۔

گاگر : پتیل کا ایک بڑا برتن جس کا منہ تنگ ہوتا ہے۔

ہات : ہاتھ۔

رحمت : دُکھ۔ تکلیف۔

عزیمیت : منتر۔ جادو۔ افسوں۔

شاہ مدار : مدار یہ فرقہ کے پیر جن کا مزار کانپور میں ہے۔

کھڈوان : حال کھیلنا۔ ادھر ادھر سر مارنا۔

جُمعہ

میں جیہاں : مجھ جیسی۔

جہڑی : جو۔

پنج مقیم گزار : پانچ وقت نماز پڑھنا۔

سار : پردہ پوشی کرنے والا۔

چیت : بکر می سال کا پہلا مہینا۔ موسم بہار۔

جھمرماں : مایوس ہو کر مر جاؤں۔

نِت : ہمیشہ۔

اَنَت : آخر۔

بھیت : بھید۔ راز۔

اَساڈا کھاپ : اپنا آپ مُکا دینا۔

لساکھ

کٹھن ہے : مشکل ہے۔

سنگ : ساتھ۔

رمیت : دوست۔ محبوب۔

بھاوے : پسند آئے۔

پنیاں : ایک گول مٹھی غذا جو ناج سے بنتی ہے۔

واکھ : انگور کی طرح کا ایک پھل۔

تاں : اس لیے۔

نہ سکاں آکھ : کہہ نہیں سکتی۔

کوئناں والیاں : خنماں والیاں۔ جن کے شوہر موجود ہیں

خوش قسمت۔

جھمرجھمر : مایوس ہو ہو کر۔

جیٹھ

اگن : آگ۔ آتش۔ تپش۔

رمیت : محبوب۔

تمری : تمھاری۔

پریت : محبت۔

لوواں : گرم ہوا۔

موہرا : زہر۔

اَج کلھ : آج کل۔

سَد : آواز۔

تَنّا : گرم۔

کوئنت : ختم۔ مالک۔

دانہ بھٹّا : کھانے کی چیزیں۔

ہاٹ

ہاٹ : بھڑکی سمت کا چوتھا مہینا۔

ہڑت : تپش۔ آگ۔ گرمی۔

موسے : مجھ کو۔

جھٹ : فوراً۔

بھسے : جلادے۔

بھور : صبح۔

بھاٹ : بھٹ۔ تنور۔

ہاڑی : انتظار کرنے والی۔

ہاڑے گھٹّاں : فریاد کرتی ہوں۔

شامے : محبوب۔ مرشد۔

وگے : روانہ ہو گئے۔ چل دیے۔

گتے : سفید۔

ینگے :

شامی باہوڑی : محبوب آئے گا۔

ساون

سوہے : پسند آئے۔

مینگھلا : بادل۔

گھٹ : کم۔

کرتار : خدا۔ آپ۔ جو اپنا کام کرے۔

مٹھور : ٹھکانہ۔

دوتی : دشمن۔

اٹھ جاون : دور ہو جائیں۔

نڈنگر : لڑکے ہالے۔ دولہا۔

کڑیاں : لڑکیاں

رنگ رنگیلے : محبوب۔

آساں پٹیاں : امیدیں پوری ہوئیں۔

سیاں : سہیلیاں۔ ہم جو لیاں

پچاریاں : پوری ہوئیں۔ مکمل ہوئیں۔

بھادول

بھادول : بھڑکی سمت کا چھٹا مہینا۔

بھاوے : پسند آئے۔

سکھی : سہیلی۔

پل پل : بار بار۔

بھاگ : قسمت۔ تقدیر۔

نین : آنکھیں۔

تجلا : دیدار۔

کری : کرے گا۔

بن : بغیر۔

بھلا : اچھا۔

پریم رس : محبت کا رس۔

اسول

سندیسہ : خط۔ پیغام۔

او : اس کو۔

اچھے : اونچا۔

مورا : میرا۔

اوکھا : مُشکل۔

مگھر

مگھر : بکرمی سمت کا آٹھواں مہینا۔

پوٹھی : کتاب۔

بھال رہے : تلاش کر رہے ہیں۔

راکش : راکشش۔ جنگلی انسان۔

نو : کو۔

گر لاندہ : چیخ رہا ہے۔

چخا : آگ کا لاؤ۔

سستی : سوتی ہوئی۔

بھانویں : اگرچہ۔

پوہ

پوہ : بکرمی سمت کا نواں مہینا۔

موہن : خوبصورت۔ حسین۔ محبوب۔

پون : ہوا۔

کت : کس طرف۔

لدے : چلے گئے۔

ہوت : اونٹوں والے۔

اگھر گئیاں : آنکھیں کھل گئیں۔

کپڑ کرک : بادل کی گرج۔ بجلی کی کرک۔

مارو : ہلاک کر دینے والا۔

منجھو ڈولھیاں : آنسو بہا رہی ہوں۔

ماگھ

گج گج : کرک کرک کر۔

پی : محبوب۔

لگن کیا : مہورت نکلوائی۔ فال نکلوائی۔

مٹھ : جڑ۔

لاس : مار کے نشان۔

ہڈ : ہڈیاں۔

ماس : گوشت۔

سوالاں : کانٹے

مٹھی : فریب کھا گئی۔

تدوں : اُس وقت۔

بھال : تلاش۔ جستجو۔

کاتک

بھوگ : قیمت۔ تقدیر۔ سزا۔ جزا۔

سیس : سر۔

کھیر : کشکول۔

بھیکھ : بھیک۔ گدا۔

سنجوگ : قیمت۔ تقدیر۔

کتن تمّن : چرخا کا تنا اور روئی تو منا۔

چاٹ : شدید خواہش۔ پکا۔

دھماں گھتن : شور مچانے۔

اوکھی گھاٹ : مشکل راستہ۔

پتن : دریا کا وہ مقام جہاں سے کشتی میں بیٹھ کر دریا

پار کرتے ہیں۔

اُچی چڑھ : بہت بلندی پر پہنچ کر۔

ہوکا : آواز۔ آوازہ۔

نیو : محبت۔ عشق۔

چروکا : بہت پُرانا۔

میہگلا : بادل۔

کرت : کرتے۔

اسنان : غسل۔

لانگ : گزر گئے۔

تتی : تپی ہوئی۔ عشق میں جلا۔

تار : جلا۔

تیری ہو رہاں : تیری ہی ہو رہوں۔

پھاگن

پھاگن : بھرمی سمت کا آخری مہینا۔

پھولے : پھول کھل گئے۔

پھولن : پھولوں کے۔

ہوری : ہولی جو ایک تہوار ہے اور اس ماہ میں منایا جاتا

ہے اور ایک دوکے پر رنگ پھینکا جاتا ہے۔

بھلار : پانی کا گرنا۔

اوکھے : مشکل۔

تنگن : گزر جائیں۔

بان : نیزے۔

ہوری ہو ری : ہولی۔ ہولی۔

میٹے : ختم کر کے۔

شوہ : محبوب۔ مُرشد۔

گنڈھاں

گنڈھاں : گانٹھیں۔

سُرتی : عقل۔

گل کاج دی : کام کی بات۔

ساہے : موقع۔ تقریب کا دن۔

جینج : برات۔

چالھی : چالیس۔

ساہو ریاں : سسرال۔ مراد آخرت

ریت : رسم۔ رواج۔

بڑلاواں : سوچوں۔ بڑبڑاؤں۔

روکڑی : دولت۔ نیک اعمال۔

ونچالیا : اپنا آپ ختم کر دیا۔

سُرجن والی : وہ محبوب پانے والی ہے۔

بھاؤندی : پسند آتی ہے۔

لکھیندا : لہراتا ہوا۔ جھومتا ہوا۔

کننتوں پن : مالک کے بغیر۔ خصم کے بغیر۔ اللہ کے سوا۔

إِنَّا لِلّٰهِ وَ إِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ : ہم اللہ کے لیے ہی

ہیں اور اللہ ہی کی طرف لوٹ کے جانا ہے۔

(۱۵۶)

عبداللہ : ذو معنی ہیں کہ اللہ کا بندہ۔ بندہ تو چلا گیا۔ اب

صرف اللہ ہی رہ گیا ہے۔ یہ بھی کہتے ہیں کہ بٹھے

شاہ کا نام سید محمد عبداللہ تھا۔